Ն. 4878 — 1901 ՅՈՒՆԻՍ 27 ՇԱԲԱԹ — 1319 ԸԼՈՒԻ ԻՒ ԷՎԱԼԷԼ 23 — ՕՆ ԵԼՑԻՆՑԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ.

ՋԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ.

1877 ՍԷՊՏԵՄԲԵՍԻ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍԸՇ ՏԸՐ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 համար	6 համար	3 համար
ՌՈՒՍԻԱՅԻ	140	70	40
ԹՈՒՐՔԻԱ	150	80	45

Մէջհասցէ 20 գրուշան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

صاحب امتياز: جيوانكيان

ԵԷԿՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسيس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDEE EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լեհաստան, Գինլանդիա վէ Յունաստան տարեկան	գր. 5
Գիւնէյի տարեկան 11ի 10ը. հատ.	» 3

Խմբագրական Սիրատոմար Գաղը Ալի հասցէսինէ նուիրուիր։ 20 ՀԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մարգասանքնա մարը։ Գրեանքի մէջնա հոգեգրնա կազէթանքի տարիկ վէ մէջտուլ ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մեվզուաթը նաֆիյա տաբիր պէնալէր մէհհանէ գազէտէ օլունանլարա վէ տէրճ օլունմայան եվրաք ֆազլա օլունմայաճագ։

ԿԻՆԻ ԻՒՐ ՀԱՎԱՏԻՆ

Սրանիա Մեհլիսը մէզուսանքնան խաթիֆա իսէն բէյնի մարքի վէկա ալ Արմիյանին՝ վասիկան նէզանտէ Սրանեալ սէֆիրի նասպ օլնմաղը իրավէր օլանայոր։

—

Պէրլինատէն վարիա օլան պիր թելէկրաֆքէն պէյանանա կէօրէ, տիւրէն իֆլաս իսէն Լայբէկ պանգասընէն մէհլիսը էսասէ բէյնի Քահիր Թէվֆիֆ ալմամշ մարը։

—

Ինկիլթէրա խարճէյէ միւթէյարը լորտ Գրանվիլլ՝ Զին հիւթիւմէթինին՝ քաղմինաքը թէհլիյէ էթմէս իչիւն ֆիյան մէրկիսինի տրթքրմաղ թէքլիֆինէ պուլունմամշը օլորղանը Մէհլիսը մէզուսանա պէյան իթմիշ տիր։

—

Ամերիկա զարպխանէսինէն 30000 սալար ալմուն ազէտ չալնմշը մարը։

—

Գարատաղ հարպիյէ նազիրը Վոյվոտա Բլամէնացը խրամէթը հիւթիմէթէ կիրմէսինի 50 սէնէլիք Յորէնան գէյնէթի իճրա օլանմաղընան, պիր բրոկրամ թանդիմի իչիւն պիր գոմիսիոն թէշքիլ օլանմշ մարը։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

ՐԷՍՄԻ.—Ալէմանիա սէֆիրը քէպիրի էսալ. Գարոն Մարշալ ֆոն Պիլէրբէյան հազրէթլէրի մէզգուսնէն վէ մուվագգաթէն մէմլէքէթի հանիպինէ ալիմէր իսէնէկիկ հիհէթլէ, տունքի սալը կիւնիւ Մարէյնը Հիւմայունը Միւլլէքանէյէ տաալէթլէ, չյան պուլյրուլան միւսաաէր Սէնէյէի հազրէթը Բասիւհի իւզերինէ սուրէթը զայրը բէսմիյէտ հուզուրը չեվգէթմէվիրը հազրէթը Թահսարիսէ չեբէքը մէսուլ նամ օլմուշ մարը։

Սէֆիրը միւշարէլէյհին միւսաէթը զայրպուղէթի 3 ալ տիրէճէք, վէ մաալասֆանկիւզարլըգ վազիֆէսինի սէֆարէթի միւնէշարը իյիա իսէճէք տիր։ Գարոն Մարշալ պուկիւն Տէրսաաէթէն հարեքէթի իսէճէկինէն, տիւն Պաղը Ալիյէ կիտիպ Զաթը հազրէթը Սարարազամի իլէ Խարճիյէ նազարը տէվլ. Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրինէ բէսմը վէսայը իյիա իթմիշ տիր։

—Եագընա Յէրսաաէթէ եէնի պիր իթալիա սէֆիրի Թրին օլունաճաղը՝ Բոմասան պա Թէլէկրաֆ իշար օլանմշ մարը։

—Բուս Բաթրիգ տիւն Պէպէք կիտէպ Խարվը Մարը ֆէխմ. տէվլ. Ապպաս Հիլմի բաշա հազրէթլէրինէ բէսմը խոշամէսիյի իլիա իթմիշ տիր։ Խարվը միւշարէլէյհ՝ տիւն Պոզաղ իչինատ եճնէպի սէֆիրլէրինի զիյարէթ իթմիշ տիր։

—Բուս Բաթրիգ՝ բէճագաթքնա Պրուսա մէթրոբոլիտի Նաթանատ էֆ. պուլնաղը հալատ, տիւն Ալիյէ վէ Մէջահիպ նէզարէթինէ կիտիպ, նազը իւսկ. տէվլ. Ապտիւր Բահման բաշա հազրէթլէրիյէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Թիւրքիա վէ Սրբպէրթան հիւքիւմէթլէրի արասընա ագա օլունան Թիճարէթ մուգավէլէնամէսի պու կիւն եարքն իմզա օլանճագ մարը։

—Պիր գաթլ մասաէսինէն ասլայը 15 սէնէ քիւրէք հէզասըյա Ճինօգ հապսխանէսինէ պուլունան Օֆլը Քեսմիլ նամ շախս՝ խասթալաղընա մէպնի ափվը ալիյէ նաել օլուպ սերպեսթ պրագելմշ մարը։

—Պաղը տեվիրտէն բասթանէյէ թէսլիմ խարիմէթ օլան եվրաքը բեսմիյէ թօրպա վէ տէնկիզ իր արասընա զիգեյմէթ եշեա վէ սալգըրլարը Թէմիզլէնմէսի վէ զբրասընա էլվէրիշլի պիր հալէ կէթիրիլմէսի իչիւն իմթիյազ վերիլմիշ իսէ ան, սահիպը իմթիյազ չիմասյէ գաստար հէշ պիր շեյ եասմամշը օլազաղընան, քէֆալէթ ագէսի օլարագ գօնուլան 150 լիրա՝ Թիճարէթ վէ Նաֆիա վեկնէսինէ իյրատ գայա օլանմշ մարը։

—Եալգվա տաղ համամլարընան Քէլէկրաֆ մէրքէզի եաղ միւնասէպէթիլէ եէնիտէն աշելմշաղը։

—Աֆրինա Ֆրանսըզ սէֆիրի գօնթ ա'Օրմսոն՝ եագընա Եանեալը զիյարէթ իսէճէք տիր։

—Պու սապահ Պէշիքթաշա պիր Քրամվայ արաբասը 45 50 եաշընա պիր շախսը չիյնէյիպ այագլարընան ազբրա եարալամշը մարը։ Արաբանը սէրսէթ օլանմշ մարը։

ՇԵՀՐԻՄԻԶՏԷ ԼԱՂՐՄԼԱՐ

Տիւնքի Սնամոլ կազէթասը՝ չեհրիմիզտէ սրհհէթը ուժումիյէտ Քէլելիւգ իսէր մէսաբլին էն միհիմմէրինանէն օլան լաղմլար մէսէլէսինէն պահս էյլէմիշ տիր։

Մէզքուր կազէթա՝ չեհրիմիզտէ պէօյուք եարմուրլար եազմազգա, պու մէսէլէյին մէյանա շեգազրընը եազմազան սանամ, լաղմլարը պիր մէքթուբ գուրթրընա (արամագիտ) պիլէ օլմասընը, վէ Տէրսաաէթին մէզգրի ճօզրանֆիսինէ կէօրէ, կէնիշ լաղմլար՝ եալնըզ գազը ճասաէլերտէ եարգլաղ տիկէր սօգագլարտա սանամ աղ կէնիշ լաղմլարը պուլունմասը՝ իհթիյանա քիֆայէթ իսէճէյինի վէ ֆագաթ կէնիշ վէ աղ կէնիշ լաղմլարը ինչասընա զայէթլէ տիգգաթ օլունաճագ պիր հիհէթ վար իսէ՝ օ սա հէր պիր ճասաէ վէ սօգագտա էն չօգ եազմուր եազաղը զէման լաղմլար կէլէպէլէնէք սուլարը մզգարընը կիւզէլճէ հիսապ իտուլ օնա կէօրէ լաղմլարա կէնիւլիք վերմէգաէն վէ լաղմլարը իչերտէն էյիճէ չիմէնթօ իլէ սզմասընը սուլարը սզմասընա մէյանա վերմէմէգաէն իդարէթ պուլունաբզընը պէյան էյլէմիշ, վէ չեօյլճէ իլավէ թթմիշ տիր։

«Շեհրիմիզտէ լաղմ վար աբբ սէնիլէմէյէճէյի հիհէթլէ, մէգմնուա օլանլարը իսլահա սեյիլ, իլա միւգեմմէլ պիր բլան մուճիպինճէ հէման եէնիտէն լաղմլար եարբլմագ լազգմ սաբբ։

«Պու սան կիւնլերտէ եաղան չիսաէթլէ եազմուրլար՝ պիր թագզմ պէնլարը խասարտան թթմիշ տիր։ Կէլէն սուլարը ալամայանագ սերճէճէտ սաբ օլան պազը լաղմլար եազբլաղընան, պունլարընն սուլարը՝ եէրին ալթընան պիր եոլ զուլարագ խանէլեր սերունիսէթի զասրումլարա սբզմազ սաբբ։»

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

Գէյրութ բրիթրմընը հիսսէսարան մէճլիսը ուժումիսի սիրէրէն ինիգաս իսէրէք, մէճլիսը իսարէ բարբրթլէրընը թասսիգինէ գարար վերմիշ տիր։ Շերքէրին 1900 սէնէսի վարիսաթը 586990 ֆրանգա, վէ մէսարիֆաթը 392433 ֆրանգա պուլմուշ օլմուշ մարը։

ԱՋԱՑԻՆ

Կրոն. ժողով տիւն Բաթրիգխանէսի Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը, վէ Յովհաննէսեան Դեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազանը Ատենապետութիւնը Բահքնաս ագաք իճթիմա իսէրէք, Մանկունի Դեր. Տ. Վահրամ վէ Ճէվահիրճեան Դեր. Տ. Գաբրիել Սրբազանլար իլէ քահանայ ազայար հազրը օլասուգլարը հալատ, պէրվէճէնը տիր մէսէլէլերլէ մէշգուլ օլմուշ մարը։

1.—Խուն ժողովին գարարը մուճիպինճէ, տիւնքի Կրոն. ժողով՝ ուժում Թաշրա Վիճակլարը իչիւն Առաջնորդ ինթիխապ օլանմաղա գապիլիյէթի օլան բուհանիլերին պիր ճէվմէլը ուժումիսինի Թանզիմ իթմիշ տիր։ Իւչ եասմիլի նամզատ ճէվմէլի եէրինէ հէր Առաջնորդ ինթիխապընան պու ճէվմէլը ուժումի Թաշրայա կէօնտէրիլճէք տիր։ Մէզքուր ճէվմէլատ Դիմաքսեան Տ. Հայրակ վէ Փափազեան Տ. Յակոբ Աշտա Սրբազանլար իլէ, Գալիճեան եզիշէ, Յակոբեան Վահան, Աղաունունի Մկրտիչ, Պէհրիկեան Խոսրով, Շահլամեան Վահրիճ, Գալէմքեարեան Դնել, Թուրեան Թաթուլ, Խալաճեան Պօղոս, Ներկարարեան Պեարոս, Ոսկանեան Յաճառ, Պազաեան եզնիկ վէ Ֆունկիլեան Նիկողոս վարդապետլեր տէրճ օլանմշ մարլար։

2.—Վանքն Լեզք քէօիու բարատ վէ եհալիսի՝ Տիրացու Մարտիրոսն եհլիյէթիզլիկին տէրմիյան իտարէք, անքն բարատ Թագտիս օլունմամասընը Թալեպ իթմէքտէ օլատգլարընան, իյիտպէրնին իճրատ՝ Վան Առաջն. Տեղապահը Բագրեւանդեան Տ. Սահակ վարդապետ Թավսիյէսի գարարլաշարբլմշը մարը։

3.—Վան Առաջն. Տեղապահը՝ Լիմ Անապատ վանքընը զիյարէթլէ, Թադէոս, Գաբրիել վէ Մեսրովպ վարդապետլերէն միւրէթթեպ պիր Յնօրէն Խորհուրդ Թէշքիլ իթթիկինի Բաթրիգխանէյէ պիլտիրմիշ տիր։

4.—Վան վալիսի՝ պիր Թահրիրաթը մախսուսէ իլէ Տեղապահ Տ. Սահակ վէ Աղթամար Կաթողիկոս. Տեղապահը Տ. Արքէն վարդապետլերին հիւսնի իյիտի մէմուրիյէթ իթմէլերինէն սոլայը պէյանը մէմնունիյէթ իթմիշ օլմաղա, Կրոն. ժողով՝ վագթընա մումանիյէհիւմանը խրատմաքընը նազարը աիգգաթա ալմադա վէ իյնասաղընը իճրա իթմէյէ գարար վերմիշ տիր։

5.—Խարբութքն իրմէմ քէօյու էհալիսի՝ Առաջնորդ Տ. Պեարոս վարդապետ ալէյհինէ չիքմայէթ իթմիշ օլաղլարընան, մէսէլէյի եէնի Առաջնորդ. Տեղապահ Գալբագճեան Տ. եզնիկ վարդապետին նազարը աիգգաթքընա հէվալէ իթմէյէ գարար վերմիշ տիր։

6.—Զէյթունաբզի Տ. Կարապետ քահանայ՝ Բաթրիգխանէնին թավսիյէսի մուճիպինճէ, Տ. Նիկողոս եպիսկոպոս լաղմ կէլէն իսանէտ պուլունաբզընը Բաթրիգխանէյէպիլիշար, Բաթրիգխանէնին տաբի պիր իսանէի մախսուսէտ պուլունմասընը Թալեպ իթմիշ օլմաղլա, պու թալէպին՝ միլլի իսանէ գօսմիսիոնընին նազարը աիգգաթքընա հէվալէ օլունմասընա գարար վերմիշ տիր։

7.—Իւչ Քիլիսէ Վանքը Մխբանլարընան Առաքել վէ Գրիգոր վարդապետլեր՝ քէնարի վանքլարընին հալինէ պիր չարէ եարբլմասընը Թալեպ իթմիշլեր իսէ ան, կրոն. ժողով՝ Բաթրիգխանէնին պէօյլէ պիր իսանէտ պուլունմաղա իգթիսատու վէսաիթի պուլունմասընը նազարը աիգգաթա ալարագ, պու պապատ պիր կէօնա Թէպիր իթթիխազընա լիւզում կէօրմէմիշ տիր։

8.—Խարբութան Տ. Պեարոս վարդապետ՝ չէհր սախիլինէ վուգուս պուլան պիր գարը գօճա սավասը հագգընա պազը իյզահաթ Թէպլիգ իթմիշ օլմաղլա, պու մէսէլէ՝ Գալբագճեան Տ. եզնիկ վարդապետին նազարը աիգգաթքընա հէվալէ օլունմշ մարը։

Տիւնքի Կրոն. ժողով՝ պունլարան մասասա սիկէր պազը բուհանի մէսէլէլերլէ սախի իշթիզալ թթմիշ տիր։

—

Արփինարեան Ալիքսան էֆէնին վուգուսը վէֆաթլա Ուսումն. վէ Տնտես. Խորհուրդլարընն քարասընարդ մէմուրիյէթլերի միւնհալ գալմշը օլմազա, պու քէրրէ Բաթրիգխանէնին իքի Դիւանապետլերի Թէլեան Բարթող վէ Խաչատուրեան Կարապետ էֆէնլեր Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերինէ պիր մէքթուպ եազարագ, միւթէվէճանընն պարբզը 800 զլ. մասընն՝ վարչութիւն Թարաֆընան թային օլանճագ պիր միւասիթ գաստար միւթէվէճի մուճիպիյէհին սալ զէվճէսինէ իթա օլանմաղը չարթլայ անքն վազիֆէլերինի քէնարլերի իյիա իթմէկէ հազրը վէ միւհէյեա օլաբգլարընը պէյան իթմիշլեր տիր։ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ մէքթուպը մէզքուրը պու կիւնքի Քազ. ժողով Թագտիմ իսէճէք տիր։

Բաթրիգխանէ Դիւանապետլերինին իշգալ մուամէլէի համիյէթքեարանէի բէք զիյատ շայանը Թագտիր ու Թահսին օլուպ, Քազ. ժողով Թարաֆընան ասխի գալալ օլանճագը չիլգեան վարէթ տիր։

* *

Արբիարեան Ալիքսան էֆէնին ճուման երթէսի կիւնիւ Բաթրիգխանէտ բարաճա պիր հիսապտան սոլայը բէք զիյատ հիսաէլէնիպ միւթէսոսը օլմշը վէ վէֆաթը պու սուրէթլէ վուգուս պուլմուշ օլաբգլարը տիւն եազմշը իսանը։ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի տիւն սապահ Բաթրիգխանէյէ կէլինճէ, հէր չեյտէն եվվել պու մէսէլէյի թէտգիգ իթմէք վէ շայիսի մէզքուրինին նէ սէրէճէ սահիհ օլաբգլընը անլամագ իւզրէ, պիլիհիլէ Բաթրիգխանէ մէմուրիյնինի վէ եզճիւմլէ սանարդ մէմուրը Զօղանեան Մէհրան էֆէնի նէզանէ ճէլպ իսէրէք, պազը քահգիգաթ իճրասընա թէշեպիւս իթմիշ տիր։

—

Բահաթսը պուլնան Տաճան տէվլ. Յարութիւն բաշա հազրէթլերինին Շիշլիսէքի գօնազընա գուրէնան Շահանէտէն սաաս. Պէքիր պէյ հազրէթլերի կէօնտէրիլերէք լութֆէնխաթրլարը օրուլմշաբը։

—

Կէսիք Բաշա մէքթէպինին՝ Աւագերց Տ. Յովհաննէս քահանայ Թարաֆընան գարանմաղ մէսէլէսի տիւն հալլ օլունմշ մարը։ Միւսթէֆի Թաղ. Խարհուրդ ազասընան պազը՝ քիլիսէ վէ մէքթէպ էշլերինի հէնուզ մուվագգաթէն իսարէ իթմէքտէ օլասգլարընան, տիւն սապահ միւսիրը մէքթէպի տավէթ իսէրէք, Կազմական Կանոնագիր մուճիպինճէ մէքթէպի յուլիս 15է գաստար աշէդ սագլամաղը հագգընա Թալիմաթ վերմիշլեր, վէ պէօյլէ մէքթէպ իշլերինէ գարշամասընը սա օրատա հազրը պուլընան Աւագերցի իթիբար էյլէմիշլեր տիր։

—

Պէյօղլանա Գիւղ Անարատ Յուսթեան մէքթէպինին սէնէլիք Թէվֆիր միւքեաֆաթ զէյնէթի կէլէճէք նուման կիւնիւ ալաթուրգա սաաթ 7ատ Բաթրիգ վէ Կարապետ բիւր. Էրմանուէլեան Պօղոս էֆ. հազրէթլերինին բիյասէթի Թահրիրատա իճրա օլանճագընը։

Արփիարեան ընտանիքը զգածեալ սրտով կրպուրթայ հրատարակու իր խորին շնորհակալութիւնը յայտնել Ամեն. Օրմանեան Ս. Պատրիարք Հօր որ հաճեցաւ իր բարձր հոգածութիւնը շնորհել, հանդիսաւոր կերպով կատարել տալու համար ԱԼԻՍԱՆ ԱՐՓԻԱՐԵԱՆԻ յուղարկաւորութիւնը Պատրիարքարանի կողմէ։ Շնորհակալութիւն, նոյնպէս, Պատ. Դեր. Փոխանորդ Սրբազանին Դեր. Տ. Գէորգ Եպիսկոպոսին, Տ. Հմայեակ Դիմաքսեան և Տ. Յովհաննէս Արշարունի, Ս. Եղիսկոպոսներուն և այլ բոլոր եկեղեցականներուն որոնք մասնակցեցան արարողութեանց և կամ իրենց սգակիր հեռաւոր դիպուածին, Պատրիարքարանի ամբողջ պաշտօնեութեան, Ուսումնական Խորհուրդին, ուսուցիչներուն, մասնաւոր ներկայացուցիչներուն, և այլ բազմաթիւ բարեկամներուն որոնք հաճեցան իրենց ներկայութեամբը և յուսակտուտ արտայայտութիւններովը պատուել տարբերգ հանգուցեալին յիշատակը։ Շնորհակալութեան պարտք մը ունի նաեւ Մայր Եկեղեցւոյ Պատ. Քազ. Խորհուրդին և մասնաւորապէս անոր յարգելի ատենադպրին Յարութիւն էֆ. Մոսաչեանի, ինչպէս նաեւ Պատրիարքարանի արձանագրութեան դիւանի տեսուչ Մկրտիչ էֆ. Մելիքեանի, որոնք անձամբ հսկեցին յուղարկաւորութեան վերաբերեալ ամէն կարգադրութեանց։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բոսնա 9 յուլիս.— Օսմանը գօմիսերիներն՝ որը քաթիթիկ Սուլիճ պէյ իլէ պէրաբէր Բոսնուղ միւվասէլէթնատ, մէմլիքը խարիճնատ մուգիմ պիլճիւմլէ թէպատ թարաֆընան քէմալը չէվգ ու մէսէլերթէլէ թախթը ալիպախթը Օսմանեան իպրազը սասրը սատագաթ վէ ուղուսայէթ օլունմշ մարը։ Միւշարէլէյհ Օսմանը գօմիսերի՝ սթասիօնատ խընճախընտն էհալի թարաֆընան քէմալը չէվգ իլէ գաղուլ օլունմշը, վէ թիւճմար վէգթլէրինին սաբրէսինէ էնէրէք, օրատա Քէրիմ պէյ թարաֆընան միւքէմմէլ պիր թամամ թէրթիպ խարիճ տիր։ Գօմիսեր էֆ. հազրէթլերի՝ պու կիւն բիւշայէ մէքթեպինին թէրթիպ մէրասիմինատ հազրը պուլունը, չակիրսան՝ մէքթեպ գարուսը էօվիւնատ սաթպէսթէ օլաբգլարը հալատ միւշարէլէյհի իսթիգալ վէ գաղուլ իթմիշլեր, վէ «Բասթիճիրմ չօգ եալա» նիսաալարը սալվէրմիշլեր տիր։ Գիւճիւզլէ էհալիի Միւսլիմէ վէ Օսմանը թէպասը՝ պիր թէլէկրաֆ քէշիսատ իսէրէք, Մէթրուզը մուֆթախխալարընա արգը ուգուսայէթ իթմիշլեր տիր։ Միւշարէլէյհ գօմիսեր՝ միւսթասա չակիրանա կիւզել հեսաբյեր, վէ Իսլամ միւհաճիրնինէ իսանելեր թէվզիր իթմիշ տիր։

Նի-Եորք 9 յուլիս.— Միւհթէմէլի Ամերիգա հիւքիւմէթի՝ Գօնգրէսին սաֆիսարը արասընա մուհարեզէ իթմիշ օլուպ էսիր թուրթուլան Ամերիգալարը Ինկիլթէրանը սէրպէսթ պրագաճագ իսթէմէսինատ՝ սոլայը բէք զիյատ խոշնուսարզլաղ կէսթերմիշ տիր։

Լոնդրա 9 յուլիս.— Բէքինատէն կէլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Բեանկսի էյալէթինատ սեհլէթլի սու թուզեանլարը վուգու պուլմշը տիր։ Գինլերճէ աֆէթզէսելեր վազը օլաուղը խաղեր վերիլիյոր։

Նիսիլ 9 յուլիս.— Հիւքիւմէթ՝ թաւէպէնին նիզամաբզլաղընան սոլայընաբոլի սարթիլիֆունունը գարթրլմասընը եմ իթմիշ տիր։

Մոսքոա 9 յուլիս.— Բէք մասրուֆ պիր հեքիմ իլէ պիր չոգ եալէ գասընլար՝ օֆուզ գաստար չօնուգ գալալ ու նազէսիա իթմէք Թեօհմէթիյլէ մազնունէն պու քէրրէ Քահիր Թեվֆիֆէ պլընմշլար մարը։

ԷՎՐՕՊԱ ԲՈԼԻԹԻԳԱՍԸՆԸՆ ՐԻՅԱՍԷԹԻ

Գոպենհիլոյբը վոգնէրենի պէր նոպլոբ

Պէր զէման վար իսի քի, ձէրմանիա եթթիֆագրընն էվրօպատա հասալ եթտիկի միւվազէնէնին նէթիյճէսի օլարագ, էվրօպանըն բոլիթիգաճա մէրքէզի՝ մէզքիւր եթթիֆագրն ըիյասէթինէտ պուլընան Ավթրիա տէվլէթինին բայիթախթը, հանի Վէնէնա իսի։ Մէշհուր Մէթթէրնիք—քի էնթիյարլըզընատ պուռնունատա հիչ պէր շան վէ մուվաֆֆագիյէթին պագը օլմասզընն էնճագլընիմանէլէրինի կէօրմիւշ տիր— պէր միւատէթ էվրօպա բոլիթիգասընա գօմանանլըգ եթմէք չէրէֆինի իհրաղ իտէպիւմիշ տիր։

Ֆագաթ Պիզմարգ՝ Ասթրիանըն պու մէվզբօրը չօգ կէօրմէքտէ իսի։ Զաթէն 1866ան, հանի Սատովա մաղուլպիյէթիյլէ Ավթրիանըն ճէրմանիա եթթիֆագընատ չզադբլմասընատ սէնէլէրճէ եվվէլ, միւթթէֆիգլէր արատընատի իմթիգատ ալէմինատ եէնի պէր ունուր վիճուատ կէլմիշ իսի՝ օ ունուր՝ Բրուսիա գրալընը ըիյասէթի ալթընատ թէչէքիւլ իտէն Ալէմանիա իմպէրաթօրլըգ իսի։

Ֆագաթ՝ Ալէման հիւքիւմէթլէրի մուհարեպէտէն հէնուզ չզդմագատ իսիրէր. իմբէրաթօրլըգ թէմէլի հէնուզ գոնբլմըշ պիր շէյ իսի. պու թէչքիլթը՝ էվրօպա բոլիթիգասընը թա պաշընա կէչմէօ՝ պիր ազ զէմանա միւհթաճ իսի։

Էօթէատ 1855ատէն պէրի թէրագդրյաթը տախիլէսի իլէ մէչզուլ օլան վէ Զար Իքինճի Ալէքսանդրը թէրագդրբերվէր իտարէէյլէ բէք չօգ մէսաֆէ գաթ էթմիշ պուլընան Բուսիա վար իսի քի՝ Ֆրանսա-Ինկիլիթերրա եթթիֆագընատ զատֆ էսէրլէրի կէօրիւմէսինէ միւթէնասիպ պիր սուրէթատ՝ բոլիթիգա ալէմինատ սէսսիի եիւքսէլթմէքտէ իսի։ Ֆրանսըզլարը 1871 մաղուլպիյէթի իլէրինէ՝ Գըրբմ մուհարեպէսինատն պէրի էվրօպա բոլիթիգասընը գընթրօլը ալթընատ պուլընընընմասը օլան միւվազէնէ պազլար։ Ինկիլթերանըն քէնտի մէվզբօրը մուհաֆազա եթմէսինէ եաբընը իթթիֆատն մուավէնէթի քիֆայէթ իսէտմէզ իսի։ Զաթէն Բամայա կիրմէսինի մանէն Ալէմանիա պօրնը օլան իթթիֆա տա՝ Բարիզ վէ եա Լոնդրատան զիյատէ Պերլինէ տօղրու կելէր եիւզ կէօթերմէքտէ իսի։

Իչթէ էվրօպա բոլիթիգասընատ Բուսիանըն միւթէնէֆֆիզ պուլընմասը պու զէման օլմուշ տիր։ Կօրչագօֆ—քի զայէթ մահիր պիր տերլօմատ իսի— Ինկիլթերանըն եաբընը գալմասընատն իսթիֆատ եթտ։ վէ օ որրատա՝ Ալսթրիա էօյլէ պիր հալատ պուլընմադատ իսի քի՝ պունա գարշը պիր շէյ տէմէտի։

Պու հալ 1876 77յէ գատատ տէվամ եթտ։ Օհատն սոնրա Բուսիանըն տրթրդ օ միւթէնէֆֆիզ մէվզբյը մուհաֆազա իտէմէտի զարուրի իսի։ Զաթէն պէրիտէն Ալէմանիա տա 6-7 սէնէ տախիլ թէրագդրյաթընա տարֆ եթտիկի մէսայինին սէմէրէսի օլարագ, 1871 զուլպէսինատն տրթրդ խարբեր բոլիթիգասընատ տախիլ իսթիֆատ իտէպիւճէնէք պէր հալէ կէլմիշ իսի։

Մուախիրէրն Ալէմանիանըն էվրօպա բոլիթիգասընա հիւքմ զէմանը պաշլամըշ տրթրդ քի՝ պունըն սէնէլէրճէ էսէրլէրինի կէօրտիւք։ Բրենտ տը Պիզմարգ իշ պաշընատ օլուգճա՝ եալընը դ քենտի նամը էվրօպա բոլիթիգա ալէմինի տօլտրմադատ քիֆայէթ իսէր իսի։ Միւշարէլէյհին բոլիթիգա ալէմինատն ուզագլաշըրըլմասընատ պէրի՝ Ալէմանիանըն թէրագդրյաթ ալուպիյէթի էվրօպա բոլիթիգասընատ Ֆրանսանըն տրթրդ էօն-այագլըգ իսէէմէէնինի մուհիպ օլատ։

Վէրտայատ իճրա օլընան սիյասի չէնլիք իլէ պէրապէր էվրօպա բոլիթիգա ալէմինատ եէնի պէր ունուր վիճուատ կէլմիշ իսի՝ օ ունուր՝ Բրուսիա գրալընը ըիյասէթի ալթընատ թէչէքիւլ իտէն Ալէմանիա իմպէրաթօրլըգ։

Ֆագաթ՝ Ալէման հիւքիւմէթլէրի մուհարեպէտէն հէնուզ չզդմագատ իսիրէր. իմբէրաթօրլըգ թէմէլի հէնուզ գոնբլմըշ պիր շէյ իսի. պու թէչքիլթը՝ էվրօպա բոլիթիգասընը թա պաշընա կէչմէօ՝ պիր ազ զէմանա միւհթաճ իսի։

Էօթէատ 1855ատէն պէրի թէրագդրյաթը տախիլէսի իլէ մէչզուլ օլան վէ Զար Իքինճի Ալէքսանդրը թէրագդրբերվէր իտարէէյլէ բէք չօգ մէսաֆէ գաթ էթմիշ պուլընան Բուսիա վար իսի քի՝ Ֆրանսա-Ինկիլիթերրա եթթիֆագընատ զատֆ էսէրլէրի կէօրիւմէսինէ միւթէնասիպ պիր սուրէթատ՝ բոլիթիգա ալէմինատ սէսսիի եիւքսէլթմէքտէ իսի։ Ֆրանսըզլարը 1871 մաղուլպիյէթի իլէրինէ՝ Գըրբմ մուհարեպէսինատն պէրի էվրօպա բոլիթիգասընը գընթրօլը ալթընատ պուլընընընմասը օլան միւվազէնէ պազլար։ Ինկիլթերանըն քէնտի մէվզբօրը մուհաֆազա եթմէսինէ եաբընը իթթիֆատն մուավէնէթի քիֆայէթ իսէտմէզ իսի։ Զաթէն Բամայա կիրմէսինի մանէն Ալէմանիա պօրնը օլան իթթիֆա տա՝ Բարիզ վէ եա Լոնդրատան զիյատէ Պերլինէ տօղրու կելէր եիւզ կէօթերմէքտէ իսի։

Իչթէ էվրօպա բոլիթիգասընատ Բուսիանըն միւթէնէֆֆիզ պուլընմասը պու զէման օլմուշ տիր։ Կօրչագօֆ—քի զայէթ մահիր պիր տերլօմատ իսի— Ինկիլթերանըն եաբընը գալմասընատն իսթիֆատ եթտ։ վէ օ որրատա՝ Ալսթրիա էօյլէ պիր հալատ պուլընմադատ իսի քի՝ պունա գարշը պիր շէյ տէմէտի։

Պու հալ 1876 77յէ գատատ տէվամ եթտ։ Օհատն սոնրա Բուսիանըն միւթէնէֆֆիզ մէվզբյը մուհաֆազա իտէմէտի զարուրի իսի։ Զաթէն պէրիտէն Ալէմանիա տա 6-7 սէնէ տախիլ թէրագդրյաթընա տարֆ եթտիկի մէսայինին սէմէրէսի օլարագ, 1871 զուլպէսինատն տրթրդ խարբեր բոլիթիգասընատ տախիլ իսթիֆատ իտէպիւճէնէք պէր հալէ կէլմիշ իսի։

Մուախիրէրն Ալէմանիանըն էվրօպա բոլիթիգասընա հիւքմ զէմանը պաշլամըշ տրթրդ քի՝ պունըն սէնէլէրճէ էսէրլէրինի կէօրտիւք։ Բրենտ տը Պիզմարգ իշ պաշընատ օլուգճա՝ եալընը դ քենտի նամը էվրօպա բոլիթիգա ալէմինի տօլտրմադատ քիֆայէթ իսէր իսի։ Միւշարէլէյհին բոլիթիգա ալէմինատն ուզագլաշըրըլմասընատ պէրի՝ Ալէմանիանըն թէրագդրյաթ ալուպիյէթի էվրօպա բոլիթիգասընա Ֆրանսանըն տրթրդ էօն-այագլըգ իսէէմէէնինի մուհիպ օլատ։

Վէրտայատ իճրա օլընան սիյասի չէնլիք իլէ պէրապէր էվրօպա բոլիթիգա ալէմինատ եէնի պէր ունուր վիճուատ կէլմիշ իսի՝ օ ունուր՝ Բրուսիա գրալընը ըիյասէթի ալթընատ թէչէքիւլ իտէն Ալէմանիա իմպէրաթօրլըգ։

Ֆագաթ՝ Ալէման հիւքիւմէթլէրի մուհարեպէտէն հէնուզ չզդմագատ իսիրէր. իմբէրաթօրլըգ թէմէլի հէնուզ գոնբլմըշ պիր շէյ իսի. պու թէչքիլթը՝ էվրօպա բոլիթիգասընը թա պաշընա կէչմէօ՝ պիր ազ զէմանա միւհթաճ իսի։

Էօթէատ 1855ատէն պէրի թէրագդրյաթը տախիլէսի իլէ մէչզուլ օլան վէ Զար Իքինճի Ալէքսանդրը թէրագդրբերվէր իտարէէյլէ բէք չօգ մէսաֆէ գաթ էթմիշ պուլընան Բուսիա վար իսի քի՝ Ֆրանսա-Ինկիլիթերրա եթթիֆագընատ զատֆ էսէրլէրի կէօրիւմէսինէ միւթէնասիպ պիր սուրէթատ՝ բոլիթիգա ալէմինատ սէսսիի եիւքսէլթմէքտէ իսի։ Ֆրանսըզլարը 1871 մաղուլպիյէթի իլէրինէ՝ Գըրբմ մուհարեպէսինատն պէրի էվրօպա բոլիթիգասընը գընթրօլը ալթընատ պուլընընընմասը օլան միւվազէնէ պազլար։ Ինկիլթերանըն քէնտի մէվզբօրը մուհաֆազա եթմէսինէ եաբընը իթթիֆատն մուավէնէթի քիֆայէթ իսէտմէզ իսի։ Զաթէն Բամայա կիրմէսինի մանէն Ալէմանիա պօրնը օլան իթթիֆա տա՝ Բարիզ վէ եա Լոնդրատան զիյատէ Պերլինէ տօղրու կելէր եիւզ կէօթերմէքտէ իսի։

Իչթէ էվրօպա բոլիթիգասընատ Բուսիանըն միւթէնէֆֆիզ պուլընմասը պու զէման օլմուշ տիր։ Կօրչագօֆ—քի զայէթ մահիր պիր տերլօմատ իսի— Ինկիլթերանըն եաբընը գալմասընատն իսթիֆատ եթտ։ վէ օ որրատա՝ Ալսթրիա էօյլէ պիր հալատ պուլընմադատ իսի քի՝ պունա գարշը պիր շէյ տէմէտի։

Պու հալ 1876 77յէ գատատ տէվամ եթտ։ Օհատն սոնրա Բուսիանըն միւթէնէֆֆիզ մէվզբյը մուհաֆազա իտէմէտի զարուրի իսի։ Զաթէն պէրիտէն Ալէմանիա տա 6-7 սէնէ տախիլ թէրագդրյաթընա տարֆ եթտիկի մէսայինին սէմէրէսի օլարագ, 1871 զուլպէսինատն տրթրդ խարբեր բոլիթիգասընատ տախիլ իսթիֆատ իտէպիւճէնէք պէր հալէ կէլմիշ իսի։

Մուախիրէրն Ալէմանիանըն էվրօպա բոլիթիգասընա հիւքմ զէմանը պաշլամըշ տրթրդ քի՝ պունըն սէնէլէրճէ էսէրլէրինի կէօրտիւք։ Բրենտ տը Պիզմարգ իշ պաշընատ օլուգճա՝ եալընը դ քենտի նամը էվրօպա բոլիթիգա ալէմինի տօլտրմադատ քիֆայէթ իսէր իսի։ Միւշարէլէյհին բոլիթիգա ալէմինատն ուզագլաշըրըլմասընատ պէրի՝ Ալէմանիանըն թէրագդրյաթ

ալէմինատ եէնի բէք պէօյիւք տաբրմար այմըշ օլատուզը ինքտար իսիէմէզ։ Ֆագաթ՝ 1878ատէն պէրի՝ էվրօբանըն հալինատ պէօյիւք թէպէտաթիւլէր հասըլ օլմուշ տըր. վէ բէք աշիքտար պիր մատատ տիր քի՝ շու զէմանատ Պերլինի տէ պիւթիւն պիւթիւն էվրօբա բոլիթիգասընըն մէրքէզի տատ իտէմէյիզ։

* * *

Էօյլէ իսէ չիմտի էվրօբա բոլիթիգասընըն մէրքէզի նէ՞րէսի տիր։

Եօգտրբատաքի իյզահաթը մահզատ սիւմալը եյրատ իտէպիմէք իչուն վէրտիք։

Վէ պու սիւմալը ճէվապը տատ շու տրը քի՝ չիմտի եվվէլքի կիպի էվրօբա բոլիթիգասընը պիր մէրքէզի եօգ տրը. էվրօբանըն բոլիթիգաճա թէրագդրյաթը՝ պիր տէվլէթին նուֆուզընը էօյլէ միւթէհաքքիմ պիր հալ ալմասընա տրթրդ մանի պուլընմադատ տրը։

Պիւթիւն օզմանլարատա քի՝ Վիէննանը, Բարիզին, Լոնդրանը հախատ Պերլինին էվրօբա բոլիթիգասը իւզերինէ թէհաքքիմինի կէօրմէքտէ իտիք։ տէվլէթլերին բոլիթիգաճա հիսատալարը էվրօբա գրթատանա վէ օնա եատգը օլան եէրլերէ միւնհասրը իսի։

Օ հալատ՝ մուայյէն վէ մահատատ պիր հալատ պուլընան էթթիֆագլար՝ թօր պիր հալատ պուլընըրլար իսի։ Թէքմիլ բոլիթիգա հիսատալարը չըզըմըշ պիր տաբրէ տախիլինատ ճէրէյան էթմէքի իչուն մէվզբ, գուվվէթ վէ էթթիֆագլարընա կիվվէնէն պիր տէվլէթ թէքմիլ բոլիթիգա ալէմի իւզերինէ թէհաքքիմ իտէպիլիր իսի։

Շիմտի իսէ տէվլէթլերին միւսթէմլեքտաթ իտինտէկէ թէմալիւլ էթմէլերինին նէթիյճէսի օլարագ, ուսմանի բոլիթիգանըն հուսուսալարը օ գատատ քէսպզ վիւսաթ էյլէմէք տրը քի, նէ եալընը պիր տէվլէթին, նէ տէ թէքմիլ պիր հէյէթը էթթիֆագլէյէնին նուֆուզ վէ գուվվէթի թէքմիլ բոլինիգա իւզերինէ գոնթրոլ բէյատ էթմէնին միւատատ պուլընմադատ տրը։

Պու հալին նէթիյճէսի տրը քի՝ իչինէ կէօրէ, սէսի—օ սէսի քի բոլիթիգաճանը կիտրլի իւզերինէ պիր թէէրլերի հալիզ տրը—պաշդա պաշդա նուֆուզատատ ալմասը իչթիմէքտիր։

Պուհանատ էտատ սէնէ էվվել էվրօբա բոլիթիգա ալէմինին ուզալմասը լազըմ կէլմիկինատ, Ասթրիա խարբեբյէ նազրը գոնթ կոլոսսքինին էվրօբա էթթիֆագը նամընա պիր թէչէպզիսատ պուլընտրզընը կէօրտիւք։ Հալ պու քի Սատնա-Ամերիգա մուհարեպէսինին հալինատ Ֆրանսա, Ֆաշոտա մէսէլէսի եռնատատ Ինկիլթերա, վէ Զին իչլերինատ տէ եէքտիկերինի միւթէատրզ օլարագ Ալէմանիա, Ինկիլթերա, Բուսիա, վէ Միւհթէմէտտի Ամերիգա միւթէնէֆֆիզ մէվզբլար էհրաղ էթթիլեր։ Հէր

հաֆրզատը պուլընմայան Միւռայսպուրկը իչզալ էթմիշլեր. վէ էգնիյէի ուսմանիյէյի վէ պազը մուխթէլիֆ խուսուսի պէնատարը աթէշլէ վերմիշլեր տիր։

——

Ամերիգատա Արժանթին հիւմհուրիյէթի բայիթախթը օլան Պուէնոս Այրէս շէհրինատն Լոնդրատատքի Թայմզ կազէթասընա խաբեր վերիլտիկինէ կէօրէ, հէյէճանը ուսմանի բէյատերէյ քէսպզը սիւքիւնէթ խատյօր։

——

Ինկիլթերա գրալը նեատնճի էտուարտ՝ վիւքլտի սազբգատան օրա Բօզպէրիյի հուզուրընա գապալ էթմիշ տիր։ Իշգալ միւլագաթ պիր սատա սիւրմիւշ տիր։ Էֆքատրը ուսմանիյէճէ, մեզքիւր միւլագաթքն բոլիթիգայա հիչ պիր թասալլուգ եօգ տրը։

——

Ալէմանիա իմբէրաթօրը կիյեօմ վէ իթալիա վալիտէ գրալիցասը Մարկերիթ՝ Զաւրցցերիանքն Բակաց չէհրինատ միւթէվէֆա բրէնս տը Հօհենլօհէնին ֆամիլեասընա դայէթ սամիմի թատաղիյէթ թէլեկրաֆլարը քէչիտատ էթմիշլեր տիր։

——

Պերլինատ Մարօգ հէյէթը սէֆարէթը մախսուսատի բէհալ՝ իմբէրաթօր կիյեօմա Մարօգ հաքիմի թարաֆընատն պիր նամէք մախսուս թելիմ էթմիշ տիր։

——

Ալէման էրքանը հարպիյէի ուսմանիյէսի՝ Ալէման ատաբերինին Զինատ պուլընընը միւատէթճէ անը պիր թարէքինին նէշր էթմէք իչուն մէվատտատ միւգթազիյէյի պիր տրայա թօրմագդա իշթիրալ իտիյօր։ Հէյէթը մուսանիյէհա՝ նահիյէ գօմանանլարընա պիր թահրիրատ ուսմանիյէ իրալ իտէրէք, պու պազատ հէր քիմատ մէքթուպ, կազէթա վէ եա խուսուսի մալիսատ վար իսէ՝ անէրի էրքանը հարպիյէի ուսմանիյէյէ կէօնտէրմէլերինին համիլերինէ էմր ու թէնզիհ էթմէլերինի թալեպ էթմիշ տիր։ Էվրադը մեզքիւրէ՝ էվրադ խաղենելերինէ վագ օլընանագ, վէ միւհթէմիյատքընան քիմսէյէ մալիսատ էրքանը հարպիյէի ուսմանիյէ ազալարընա թէպզիզ օլընանագ տրը։

——

Բուսանիա մէշհիյրը բիճալընատ Ալէքսանտր Լահովարիին զիքրը հէմիշէ իչչուն Պուգրէյատ Տօրոպատ՝ Ձիլով մէյատանընատ ըէգզ իտիլուն հէյէթլին պու հաֆթա բէտտը քիչտատ եճրա օլընըգ, էշպու բասիմատ գրալ իւլ հէյէթը հիւքիւմէթ վէ մուհաֆազաքարատն ֆրգատընը վէզքիլերի, վէ գալայալըգալ Լահովարի խանեատանընատն մուշարէլէյհ Ալէքսանտր Լահովարինին տալ զեվճէսի վէ սազբգ գրալ Միլանքն գուդինի մատամ Սիմոնէ Լահովարի իլէ օղլու վէ գրզլարը, վէ հեր իքի պիրատերերի էսագ հարպիյէ նազրը ժէնէրալ ժագ Լահովարի վէ էսագ խարիճիյէ նազրը Մ. Եօան Լահովարի հազրը պուլընմըշլար տրը։ Ֆրանսըզ հէյյէլիքրաշը մէշհուր Անթօնէն Մէդալիէնին եարբրզը պու հէյյէլատ Ալէքսանտր Լահովարի՝ այագատա տուրուպ, պաշընը եիւքսէք Քաւթմագատա վէ նուրգ սէօյլէյօր կիպի ելինի ուզաթմագատա տրը։ Գամանէսնատ (պատատանդան) քինայէթէն պիր բէտ եարբլըմըշ տրը. ուզուն սագալը տինճ պիր իսթիյար՝ պաշընը նիմ չէվիրէրէք. միլի գրամիթի կէնճ պիր քէօլիւ գրզա պագմագատա, վէ պու գրզ՝ Ալէքսանտր Լահովարիյէ՝ սոլ էլի իլէ պիր խաւրմա տալը, վէ սաղ էլի իլէ չիչէքլեր վերմէքտէ տիր։ Գամանէնին տէօրթ եիւզրինատ, Ալէքսանտր Լահովարինին էն մէշհուր նուրգլարընատն ֆգրալար հէքք օլընմըշ տրը։ Հէյքելին էօնունատ միւթէատատ նուրգլար սէսլէնիպ, եդհիւմլէ մուհաֆազաքարատն ֆրգատը բէրտի Մ. Գանթաքիզնէն վէ Մ. Թաքէ Ժօնէագ վէ Մ. Ֆրիբէսագ մէգալէլէր իյրատ էթմիշլեր տիր։

Պուլկարիստանըն Սոֆրանէ մէճլիսի՝ բէհալ վիւքլա վէ մալիյէ նազրը Մ. Գաբավէլոֆքն՝ մէմուրինը հիւքիւմէթ վէ զազբա մաչաքընատ պէօյիւք կիւճլիլէք թէնզիմաթը քիւլլիյէ եճրա իտէրէք միւվազէնէ պուլաբրազը պիւատրզատ մէճլիսի իսուլ, սէվրեի ինճիմիյէսինէ էթթամ վերմիշ տիր։ Թատարրուֆաթը մէզքիւրէատէն 30 միլեոն գատատը տույունը ուսմանիյէ ֆիբզ վէ բեսիլ մալինէ, վէ 20 միլեոնը օրատանը ինճիյատաթընա վէ տարիյէյէ թախսիս օլունմըշ տրը։ Պուլկար հիւքիւմէթի՝ պիր իսթիգրազ ագաքնատատ վագ կէչմէյիպ, պու սէգեզլէ տախիլիյէ նազրը Մ. Մարաֆօֆ Բարիզէ կիթմիշ իսէ տէ, եճնեպզ պանքիրլերին նէգատնատ միւշքիլաթը միւթէատատիյէ թէատատիւֆ էթմիշ տիր։

Բէթերպուրկըն Նովոսի կազէթասընատ օգունարընը կէօրէ, Խարգով Քիճարթէ պանգասընը էֆլաս էթմէսի իւզերինէ, Էգաթէրինոսլավ Քիճարթէ պանգասը տախի կէչէն բէնճէնպիհ կիւնու 1 միլեոն 250 պին բուլալի պօրճ իլէ Քաթիւլ Թէեատիյաթ էթմիշ տիր։

Մարէյալ գոնթ տը Վալտերսե՝ պիր գաչ կիւն ագաեմ Պաթավիյա միւվազէնէ էթմիշ իսէ տէ, օրատա գօյերա խատաթալը պուլընընընատն, գարայա չըզդմըշ տրը։

Նէվգասրէր Գասիլ նամ Ինկիլիզ

)(134)(

ՍԱՐԸ ԷԼՊԻՍԷԼԻԷՐ

Նա՞սալ օլմուշ տա պէօյլէ գատա վէ ազբլսըզ վէ հեր չէյատէն պիխատիր կէօրիւնէն պիր գորբ՝ տերեհէի նիհայատ գըզմըշ, պէօյլէ պիր հիւրաթատ պուլընմըշ իսի։

Լէոնթին.—Էյի պիւլ՞ըմսինիզ քի, մերդումէ իլէ քիմսէ գօնուշմըշ տրը։

Գորբ գօնա.—Ասլա, քիմսէ գօնուշմըշ տրը, մատամ։

Լէոնթին.—Հիչ պիր մէքթո՞ւպ տա մե ալմըշ տրը։

Գորբ գօնա.—Ասլա, մէքթուպ տա ալմըշ տրը, մատամ։

Լէոնթին.—Էյ քիմսէ կելիպ քէնտիսինի տրո՞մըշ մը։

Իչթէ քիլիսէնին թաֆսիլաթը պունատա եէհմիյէթլի իսի։

Գորբ.—Նայրը, մատամ. քիլիսէ խատէմէսի՝ մերդումէնին եալընը օլընընը էյի ատէմիմ տիր։

Լէոնթին՝ քէնտի քէնտիյէ սէօյլէյօր կիպի տիւլերինին տրասընատ.—Տիմէք քէնտի իչինի քէնտիսի պէհէրմիշ տիր։

Եօնուլմըշ գոպա տատամլար՝ հիյլէ վէ խիւսեւերինի պէօյլէ ազբր ազբր իսրա իտերլեր։

Լաքին պու գորբ նէ՞բէյէ կիթմիշ իսի։ Սէգարայը կէօրմէք տրգուսը՞ մը պու հիւրաթ ու հէսարէթ վէ մեթանէթի մերդումէյէ վերմիշ իսի...եօգսա գօհասընընը, մէմլեքէթինին հասրէթի՞ մի պունը եարարըմըշ իսի։

Նուն պիր միլէսի վար իսի, անը հէպինատ սըգը սըգը բարա տիքմիշ իսի. պու սայէատ եօլմուլըգ իտէպիլիր իսի։

Լաքին Ֆրանսըզնա հիչ պիմէտիկինատն, քէնտիսինի նա՞սալ իտարէ իտէպիմիշ իսի...Պիր սիքսօնատա պիր պիւլիք իսթէսիկինի պիւլ տանլարատա իսի։

Պու սըրատա պիր մատա Լէոնթինին կէօզիւնէ իլիւտի, իւզ՝ բրինատ պիր գաչ բիսալ, պաղը կուզէթալար վէ...պիր տէվիրեօլ բէհնիմասը, թարիֆասը վար իսի։

Լէոնթին՝ չիտատիլէ։—Պու բէհնիմա սիզի՞ն միտիր։

Գօհա.—Եվվէթ, մատամ։

Լէոնթին.—Սենի՞ միտիր...

Գօհա.—Զեվճէսին մէմլեքէթինէ կիթմէք իչչուն էն միւնասիպ տէմիրեօլ գաթարլարը պաշմագ իւզրէ օն պէշ կիւն գատատ ագտէմ սաթը ալտը. հէր պէրիմիզ հեօզպէթլէ հեր սէնէ կիտէր տեգիզ կիւն գատատ օրատա գալար վէ սաթը ալտրիճէհկիմիզ քիչիւք տրտիւլերի կէօրիւրիզ...

Լէոնթին.—Զօգ ալէտ, չօգ ալէտ։

Մատամ՝ ազ վալմանը պու կեվեզելիկէ լիւզումը եօգ իսի. բէհնումայը ելինէ ալմըշ, 175 նօմէրօտա պուլընան Պուգրէյ չէհրինի տրայօր իսի...

Կեյա՝ քի պու 175ինճի ֆահիֆթ՝ սիւատանանը սըրրընը քէնտիսինէ պիտիրէճէք կիպի, Լէոնթին սահիֆելերի ատէլէ ատէլէ չեվիրիյօր իսի։ Հաքիգաթէն խաթրընատ կեչիրմէտիկի պիր թէֆերրուատը մէզքիւր սըրրը անլատը. «Մէզքիւր սահիֆէ երբինատ չզգտրըլմըշ իսի։»

Սիւատանա պու սահիֆէյի ելինէ կեչիրինճէ, տրատանընը՝ տիրինի քէնտիսինի լուգրմ օլան պիր ատիրեօլ սթասիօնընա կէօթիւրմէք չօգ գօլայ իսի. ատիրեօլ սթասիօնընը կիչէսինատ պիրիթճիյէ մոթ պու իսի կէսթերմէքտէ, պիլէթճի՝ պիլէթինի վերմէյ. վէ պիր մէմուր տա պիթթատ մերդումէյի գաթատա գատատ կէօրիւրմէյ տիր...

Պու հալատ մէզպուրէ չիմտի պիր գաչ կիւնատն պերու քէնտի խանէսինատ օլուգ, բրէնսես ա՝Արգանժէլին տէ Բարիզի միւվազէնէնատ Բուսանիատա պիր մեգթուպ պուլմասը պունատան նեյլեթ իթմէյ օլմալը տրը։

Լէոնթին թէքմիլ վիւհուրայլա թիթրէտի, սոնրա տեհչեթլի պիր սուրէթատ հիատէթլենմէյէ օլմազը հալատ թէրս չեհրէ լեե օ իքի տատատլրընը եիւզինատ պազատը. պիրտ պունլար պիր գաչ ատգէգա տիգգաթատսըզլըգ իտուզ կեօզէթմէտիքլերի իչչուն՝ նիչէ զահմեթ վէ մեչազգաթլա պունատան իսթիֆատ էթմիշլեր, պելեթ տէ գայդ իթատիրմիշլեր իսի։

Լաքին քէնտի իհթիյարքէրեզլուբույու հենուզ պիր չեյէ եարայագիլիրլեր իսի։ Պու սեդեպլէ տելերին ֆեատաքարլըգընատ տեվամ իթատիրլեգ պունատան իսթիֆատ իթմեգ լազըմ իսի։

Լէոնթին.—Սիզ իքի պուտալըգտա պուլընընընը. պիրի չու քի, իքինիզատեն պիրինին հուլկատա կելմեմինիզ տե գարընը գայդ ու նասլատա օլարագը պանա ատրագագ իստիր վերմեմինիզ։

Գօհասը.—Ցոհա էյի իչ կէօրմեք գանանատա պուլընընը, մատամ։

Գորբսը.—Պունատան մատատ պէլեթ ավէթ իսէր տեյու գանն օլունըյօր իսի...

Լէոնթին.—Գօչ լաֆլար իսթեմեզ. կիթմիշ...կիթմիշ տիր...Վագտը մերդումէ սոնընա գատատ պուրատա գալմայանագ իսի ամմա, կիթմեսի իչչուն պէնիմ թային իթթիկիմ թարիքատն եվվել տաղրանագ սավուրմըշ կիթմիշ տիր... Շիմտի տրթրդ պունընը իւզերինէ սեօյլեմեյելիմ։ Սիպզե եեկեատե թավսիյեմ տե չու օլսուն քի, եկեր չուլատազընընը ունութմագդազմա իսթէր իսէնիզ, հիչ քիմսեյէ պունատան պահս իթմեյինիզ...

Գօհասը.—Եկեր քիմսեյէ պիր չեյ սեօյլեսէմ տիլիմ թուքուսուն։

Գորբսը տա ազբր ազբր պաշընը սալայրագ.—Ֆիմսէնին ազգամըզատան պիր լաֆ գարամայանազընա էմին օլունը։

Լէոնթին.—Շիմտի հիսապլարըմըզը պագալըմ։

Ուզագը կէօրէն Լէոնթին՝ պու կիւն պուրայա կելմեսինե կէօզէ չորբոր պիր սէպեպ պուլմագ իսթեյօր իսի. պունատան մատատ հիւզի պիր սեյրյէ իլե պեսյրա պիր վորրոֆ ալմագատա օլարագը իչլու ամելե չորբընընը հիսապլարընա գարամագատա տա տայմա գեյֆիլենիր, իսալոնը իսի։

Գիրենենլեյհ պիր սատ գատատ օրատա տուրատու։

Գատեհու սոն պիր սեֆա տահա օ միւհթերեմ Ֆամիլեասը ելեն գրազմամազը Թավսիյե խատրեգ, սորրոֆընա օգրամագ վե լոգանթատեմիրեսլ գամբրընը հարեքեթինեն երեյիհեմ եվվել Սեն-Լազար սթասիօնընատ պուլընմագ իչչուն օրատան չեզգը կիթի։

Եօլատ պիր բասթանը տիւքքանընա կիսիպ պիր գազ սոֆրա գասթրատը, գէրա հեհուզ թատամ իսեմեյեհեք իսի, վէ պու իսէ քէնտիսինէ հիչ խօշ կեմեմեզ իսի։ լաքին իսրա իթթիկիմ թարիքատն սենատրընն նէթիյճելերինէ գարամալը իսի։ Սատա՝ ալթըգը շերեֆա կեչերեք, Լէոնթին լօգանթա-վիկօնդն եատնատի պեօյմեսէ պուլընմագատա վե պիր բէնեֆերինին քիչիրգա բերատսի իչինատ եիւգսիսի հեմեն կիզելմեյի հեմեն կիզելմեյի օլագը հալատ կելեմեյերի կէօզէթմեքտէ իսի։

Գորբսը.—Պունատան մատատ պէլեթ ավէթ իսէր տեյու գանն օլունըյօր իսի...

Լէոնթին.—Գօչ լաֆլար իսթեմեզ. կիթմիշ...կիթմիշ տիր...Վագտը մերդումէ սոնընա գատատ պուրատա գալմայանագ իսի ամմա, կիթմեսի իչչուն պէնիմ թային իթթիկիմ թարիքատն եվվել տաղրանագ սավուրմըշ կիթմիշ տիր... Շիմտի տրթրդ պունընը իւզերինէ սեօյլեմեյելիմ։ Սիպզե եեկեատե թավսիյեմ տե չու օլսուն քի, եկեր չուլատազընընը ունութմագդազմա իսթէր իսէնիզ, հիչ քիմսեյէ պունատան պահս իթմեյինիզ...

Գօհասը.—Եկեր քիմսեյէ պիր չեյ սեօյլեսէմ տիլիմ թուքուսուն։

Գորբսը տա ազբր ազբր պաշընը սալայրագ.—Ֆիմսէնին ազգամըզատան պիր լաֆ գարամայանազընա էմին օլունը։

Լէոնթին.—Շիմտի հիսապլարըմըզը պագալըմ։

Ուզագը կէօրէն Լէոնթին՝ պու կիւն պուրայա կելմեսինե կէօզէ չորբոր պիր սեպեպ պուլմագ իսթեյօր իսի. պունատան մատատ հիւզի պիր սեյրյէ իլե սեպեպ պիր վորրոֆ ալմագատա օլարագը իչլու ամելե չորբընընը հիսապլարընա գարամագատա տա տայմա գեյֆիլենիր, իսալոնը իսի։

Գիրենենլեյհ պիր սատ գատատ օրատա տուրատու։

Գատեհու սոն պիր սեֆա տահա օ միւհթերեմ Ֆամիլեասը ելեն գրազմամազը Թավսիյե խատրեգ, սորրոֆընա օգրամագ վե լոգանթատեմիրեսլ գամբրընը հարեքեթինեն երեյիհեմ եվվել Սեն-Լազար սթասիօնընատ պուլընմագ իչչուն օրատան չեզգը կիթի։

Եօլատ պիր բասթանը տիւքքանընա կիսիպ պիր գազ սոֆրա գասթրատը, գէրա հեհուզ թատամ իսեմեյեհեք իսի, վէ պու իսէ քէնտիսինէ հիչ խօշ կեմեմեզ իսի։ լաքին իսրա իթթիկիմ թարիքատն սենատրընն նէթիյճելերինէ գարամալը իսի։ Սատա՝ ալթըգը շերեֆա կեչերեք, Լէոնթին լօգանթա-վիկօնդն եատնատի պեօյմեսէ պուլընմագատա վե պիր բէնեֆերինին քիչիրգա բերատսի իչինատ եիւգսիսի հեմեն կիզելմեյի հեմեն կիզելմեյի օլագը հալատ կելեմեյերի կէօզէթմեքտէ իսի։

Գորբսը.—Պունատան մատատ պէլեթ ավէթ իսէր տեյու գանն օլունըյօր իսի...

Լէոնթին.—Գօչ լաֆլար իսթեմեզ. կիթմիշ...կիթմիշ տիր...Վագտը մերդումէ սոնընա գատատ պուրատա գալմայանագ իսի ամմա, կիթմեսի իչչուն պէնիմ թային իթթիկիմ թարիքատն եվվել տաղրանագ սավուրմըշ կիթմիշ տիր... Շիմտի տրթրդ պունընը իւզերինէ սեօյլեմեյելիմ։ Սիպզե եեկեատե թավսիյեմ տե չու օլսուն քի, եկեր չուլատազընընը ունութմագդազմա իսթէր իսէնիզ, հիչ քիմսեյէ պունատան պահս իթմեյինիզ...

Գօհասը.—Եկեր քիմսեյէ պիր չեյ սեօյլեսէմ տիլիմ թուքուսուն։

Գորբսը տա ազբր ազբր պաշընը սալայրագ.—Ֆիմսէնին ազգամըզատան պիր լաֆ գարամայանազընա էմին օլունը։

Լէոնթին.—Շիմտի հիսապլարըմըզը պագալըմ։

Ուզագը կէօրէն Լէոնթին՝ պու կիւն պուրայա կելմեսինե կէօզէ չորբոր պիր սեպեպ պուլմագ իսթեյօր իսի. պունատան մատատ հիւզի պիր սեյրյէ իլե սեպեպ պիր վորրոֆ ալմագատա օլ

ֆերգաթիյնի՝ Ամերիգանին Արժանին հիւմհուրիյէթինին ճէնուպ եիէթինաե գազազէաե օլուշ օլմալա, մէգքիւր հիւմհուրիյէթին կոարպա Նայիմնալ Նամ Նագիյէ վարօրը՝ գայալեգլար իւղերինե օրզնմըշ օլան 25 քիլի Թարլամըշ աբը։

Մանիլաե պիր բեսմը կէչիա բեր օլընաբզը սըրսաա Ֆիլիբբին ադալարընը իսթիգլալ պէյաննամէի գրաթ իսթիմիշ։ Օլաբզրը Բարիին Թան կազէթասը եազմըշ աբը։ Մեզքիւր բեսմը կէչիաե Ֆիլիբբինի մէնեբալ Ակինալաս իլե ակէր Ֆիլիբբինի միկիթէպերան հաբզը պուլընմըշլար աբը։

Բուսիա մէմալիքինին գուրա նէֆէրաթը՝ կէչէն սէնէքի 97658 գուրա նէֆէրաթը յա պէրապեր 1901 սէնէսի իչին 1,130,888 սաեաե պալիգ օլմուշ աբը։ Մեկհեգ նոգթան նազարընան մէզքիւր գուրա նէֆէրաթը պերվէճհը աթի թագսիմ ու Քէվզի օլընբրլար։ 941,604 խըրիթիյան, 55,571 եահուտի, 34,543 հալամ, վե 1498 բուրբերեաթ վարբրլար։ Խալաթը վիւճաա իթմէմիշ օլան գուրա նէֆէրաթընին մզգաարը 44,400է պալիգ օլուշ, պունարը՝ 10821ի եահուտի աիր։

Ինկիլթերա գրալիցասը Վիգթորիա իլե զէվճի բրէնս Ալպերթ քենաի եէվմը իգտիվաճլարընաա հանկը Ասասածաշունշ իւղերինե եեքարիկերինե մուհապպէթ վե սասագաթ եէմինի եթմէշլեր իսե, ո Ասասածաշունշ կէչէն սալը կիւնիւ մէզաաա չզգարբլմըշ աբը։ Գրալիցա Վիգթորիա պու քիթաբը իգտաեթանէի գրալի պաշ բահիգ մուսվիրնի միւհթերեմ ճան Սլեթե եթա եթմիշ իսե։ Պու քիթապ պիր Ինկիլիզ լիրասընա մէզաա գանմըշ վե 40 կինէյ, եանի 1050 ֆրանգա սաթըլմըշ աբը։

Միւհթէմէաի Ամերիգանին Մանթանա էյալէթինաե Վանեեր չէհրի գուրպինաե կէչէն չարշէնպեհ կիւնիւ եէյլենաէն սոնզրա սաաթ 3աե իւշ մասքելի սասա՝ դարգա սազրու կիթմէգաե օլան պիր սէմբր եալ գաթարընը սուրսուրթարագ, սէմբր գասալը զարուքլա աթմըշլար, 40000 սալար նագա վե Քահվիլաթը միւհիմմէ ախզ եթմիշլեր, վե եալնալարը սայմագազընը պէկկբլեբլեի ջէգբզ կեթմիշլեր աիր։ Եալնալարան եաալընը զ պիր քիչի եաբալմըշլար աբը։ Պիր թագբմ բալա միւքբեգլերի՝ իքի սէմբր եալ մէմուրը յա պէրապեր մէրգուման մասքելիլերի գալմալարզ կեթմիշլեր աիր։

Լոնարասա մէնզալը մէվուգատէն ալընան մալիմաթա կէօրե, 8-10 կիւն ագտէմ պիր Ինկիլիզ-Մարգ թիճարեթ ահանամէսի իմզալանմըշ աբը։ Անէմանիա, Ֆրանսա վե Բուսիայա սասի թէգլիթ օլընագ օլան պու ահանամէնին ահքամագ՝ Մարգ մէմալիքինի էվրբա սէնայիլինե քիչասա եթմեք մագսատնե մէդնի իմիշ։

Ֆրանսանըն Նանսի շէհրի հիմարընաա Սիրէյ-Սիւռ-Վեզուզ քեսյինաե ֆամիլիասա պիր ֆաճիա վուգու պուլմուշ աբը։ Շեօյլե քի, մեզքիւր քեօյիւն պէլեսիյե բէսսի մուավինի Մ. Էթիէն Պրասեօր՝ 27 եաշընաա պուլընան պիր օղու իլե պիր մարգայա թ-թուլզա, մեքզամ սելեգանլըյը սուի մուամելեսինաեն սալալը թեգսիր եթմիշ օլարզընաա, պու սելեգանլը բեսերինեն հագալը եթիրբագընա հիշ ճեվմա վերմեյիպ, Քիւճենկինի ալմըշ, սազրուսա բեսերինեն իւղերինե սըգմըշ վե թ-եագընան անը թէլեթ եթմիշ աիր։ Գաթիլ սերհալ թեվգեթ իսիլմիշ վե հիշ մուգավեմեթ եթմեյիպ նեսամեթ սե կեօսթերմեմիշ աիր։

ԱՄԵՐԻԳԱՆԱ ՍԸՃԱԳ

Նիւ-Եորգաա սըճագլար պիրագ իսաֆիքենմիշ իսե սե, էհալի՝ բութուպեթաեն ֆեվգելատե մուգասրըզ իմիլեր։ Բասասխանե՝ պիր գաշ կիւնաեն սոնրա եվվելթիքեն սահա չիսաեթլի սըճագլարը հիւքմ սիրբեմեկի։

Նի պէյան իսիյոր իմիշ։ Սրճագանա վեֆաթ իսեէլեր մէյանընաա Նիւ-Եորգաա սաքին օլուգ են իսիթիյարը օլան, եանե 109 եաշընաա պուլընան Ամերիգալը Մ. Պէրնար Մորիս սասի պուլընմըշ սոր. սրճագլար իլե վեֆիյաթընե չօգլուզը՝ պուսեեէ Ամերիգանըն եեվմը մախսուս չենիգլերինեն Նիւ-Եորգաա բեք տասսրզ օյմասընա սեպեպիյեթ վերմիշ սիր։ Ֆիլասեֆիասա կիւնեչ չարբան եչիասա՝ գան ճեվեւանընը չարուգլամագ իչիւն Թուզ ֆիրինկա իսիլմիշ վե գունաան էյի նեթիյճեյեր հասըլ օլմուշ աբը։

* *

Աթինա կազէթալարընաա օգունարզընա կէօրե, Նունանիսթանա սասի սրճագ հիւքմ սիբիյօր։ Կեչէն ճումա երթեսի կիւնու Աթինա սօգագլարընաա սասմ գալմամըշ իսի։ Սրասալար վե Թրամվայլար Թաթիլ իթմիշլեր սիր։ Թերմոմէթրա կեօրկեսե 33 սերեճե կեսթերմիշ սիր։ Վալասասա Աթինայա կիսեն պիր հալճու՝ ճումասա երթեսի կիւնու Վալասաա 39 սերեճե սրճագ օլասուզընը սեսյլեմիշ սիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մուհասեպաթ սասիրեսի կիւնեճի չիւզեսի միւսիր մուավինլիկի՝ չիւզեսի մեզքիւրե 1ինճի սընըճ խալիֆասընաա ճեմալ պեյե Թեֆվիկ գոյրլմըշ աբը։

ՆԻՇԱՆ

Մեբհում Շեվգեթ էֆ. հազրեթլերինեն մախսուսը նեճապ. ճեմալեսասին էֆ. հազրեթլերինե մուբասսա Մեհմեսաի, Աթինա սեֆարեթը Սենիյեսի գալ քեսթիսի սասա. Սասրեսասին պեյ էֆ.յե Զինճ Օսմանի, վե Գայսերիյե պեյեսիյե Թագիրի Տօգթ. Մուսթաֆա Հիլմի էֆ.յե Յինճի Մեհմեսի։

Բուսիա բրէնսլերինաեն բրէնս Գոլոնա հազրեթլերինե Զինճի Մեհմեսի, վե զեվճեսի բրէնսեսե Զինճ Շեֆգաթ, վե Բուսմանիա սեվլեթի Մեգսուսան մեճլիսի բեիսը սանիսի Մ. Գօրմբրօյա Ինճի, վե Այան մեճլիսի ազասընաան Մ. Գոսթանթին Գրաթիսօ իլե ղբրաթ նեզարեթի մուսթեշարը Մ. Գալիյանօյա Զինճ Օսմանի, վե Այան մեճլիսի ազասընաան Մ. Մշսիրե Ինճի, վե գօմիսիօն քեսթիգի Մ. Կրաֆանօյա Յուինճի բիւրգեսլերեաե Մեհմեսի Նիշանը զիյանլարը իհսան գուրբլմըշ աբը։

ՍԸՀՀԻԹԷ

Միւնթեհան Շարգան ավեթ իսեն Լաօս վաբօրընընը պիր աթեշհիսի եուսմարճագա Թաւթուլմըշ վե Բօրթ-Սաիսաեն Մարսիլիա կեսինճեյե գասար հէբսի աթեշճի օլմագ իւղրե սահա 17 քիլի միւսագ օլմուշ աբը։ Եալճըլարընը սրհհեթի պեղքեմմ աբը։ Սբհհիյեճե Քեսպիրլեր իթթիսալ օլընմըշ աբը։

—Զակազիկաե ալաֆր. յուինա 3աեն յուլիս 7յե գասար եուսմարճագաան 65 միւսագ 16 վեֆիյաթ, վե Իսքենաերիյեսե ալաֆր. յուլիս 3աե 3 միւսագ 1 վեֆաթ, վե Բօրթ Սաիսաե 2 միւսագ վուգու պուլմուշ աբը։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Օսմանլը Պանգասընընը հիսսեսարան մեճլիսինին կէչէնաե Լոնարասա վուգու պուլան իճթիմասընաա, լօրա Հայլանկթօնընը սէօյլեսիկի նուԹգընը պագը միւհթեվիյաթընը կէչէն կիւն եազմըշ իսի։ Պու նուԹգընը՝ պինա իթթիսկի մեճլիսը իսասրե բաբօրթօսը՝ Թուրքիանընը հավալը եգզոնմրգեյեսի հագգընաա մալիւմաթը նաֆիյալ հավի օլասուզընաան, էն միւհիմմ օլան պահսալարը պերվեճհը աթի իդթիպաա իսաիրիզ։ Միւշարբեյեհ լօրա սեսմիշ սիր քի, 1900 սէնէսի եգզոնմի նոգթաի նազարընաան Թուրքիա իչիւն շայանը մեմնունիյեթ պիր հալաե կէչմիշ սիր։

Էվրօբաի Օսմանիսե զրաաթ մահսուլը բեք սե պերեքեթլի օլմամագլա պերաբեր։ Անասալաա եեթիշէն մահսուլը մզգասրը սապզդ սենելերե նիսպեթլի բեք զիյասե իսի։ Անասալաա միւվարեսաթը Ցերասասեթ լեմանընաա մուամելաթ թիւճճարիյեեե պեօյիւք պիր ֆասալիյեթի սիրեճիպ օլմուշ իսի։ Ցեմիրբեօլընընա կեվլենճե, Շարգ Շըմենաքեֆերլէրինին հասըլաթընաա հրսս օլընճագ սերբեճեսե սուլկենլիքի մուգաս պուլմըշ իսե սե, հիւքիմեթեն ֆեվգելատե մուգասրըզ իմիլեր։ Բասասխանե՝ պիր գաշ կիւնաեն սոնրա եվվելթիքեն սահա չիսաեթլի սըճագլարը հիւքմ սիբեճեկի։

Սելանիք-Մանասթըր խաթթլարը հասրլաթը սրթմըշ աբը։

1901 սէնէսինեսե սե պունա միւամալ հիւանն նեթիյճեյեր ելսե իսիլեճեկի զանն օլունըյօր։

Ցիկեր Թարգիան Ցուլունը Ումմիյե իլե Ըեժի վարիսաթընընը արթմասը (պիրի 94000 վե սիկերի 24000 լիրա) մեմլեքեթին սհվալը ումմիյեսինին նե գասասը էյի օլաբզընը կեսթերիր։

Աշաբ վերկիսի սասի սահա զիյասե հասրլաթ վերմիշ վե 1900 սէնէսի մզգասրը հասրլաթը զաթեն սապզգսէնելերասեն ֆազլա օլան 1899 սէնէսի հասրլաթը սասիսկեշմիշտիր։ Պու ֆազլասի հասրլաթ սայեսինեսե քիլօմէթրօ Թեեմինաթ ագճեսի օլարադ Խազինեի ճեմիլեսեն 1900 սէնէսինեսե եալընընզ 783,000 Ինկ. լիրասը Թալեգ օլունմըշ աբը։ Պիր սէնե եվվել իսե 826,000 Ինկ. լիրասը Թեեմինաթ ագճեսի ալընմըշ իսի։ Սթանդալ վե Պեյօղլու սասիի սասիսլ օյասուզը հալսե, ումում մեմալիքը Շահանե չիւպեյերինին 1900 սէնէսի Քեմեթթիւսթրնա խրասմեթլերի արթմըշ աբը։ Պու Քեմեթթիւսթ 1899սա 56,000, վե 1898սե 38,000, վե 1897սե 26,000 Ինկ. լիրասը օլասուզը հալսե, սենեի մեզքիւրե եոնասընընա 72,000 Ինկիլիզ լիրասընա պալիզ օլմուշ աբը։

Պու Քեզալուսը Քեմեթթիւսթ մեհասլեհը սասիյենին պեօյիւմեսինաեն իլերի կեմիշ, վե իգրազաթընն ֆազալուզընաան զիյասե գամպե վե գօմիսիօն մուամելաթընընն պեօյիւմեսինաեն հասրլ օլազը հիհեթլե մուխասարանընն արթմասընը մուեճիպ օյմասրզ աբը։

Աֆիյոն Գարահիսարը չիւպեսի սահա իլգ սենեսինեսե մեսարիֆթընը գարարթմըշ աբը քի՝ պու հալ մուճիգը մեմմունիյեթ պիր չեյ սիր։ Պազը վիլայաթ չիւպեյերինեսե իմզա իւղերինե սվանասան սահա եմին օլան եմթաա իւղերինե ավանս մուամելաթը արթմըշ աբը։ Թօբրագ մահասուլաթընընն վե պիլասասա բամպասուզընն չօգլուզը վե եա ազազը Մրսրը չիւպեսինե Քեեսիր իթթիկինեսեն, պու սենե մեզքիւր չիւպեյինին մուամելաթը նիսպեթեն մահասա աբը։ Կեբեգ մեբգեգսե վե կեբեգ վիլայաթ չիւպեյերինե բրաղմեն 45-70,000 եիւգ մահասուլ հասրլ օլանազը պեսիհի սիր։ Մայիս վե յունիս այլարը զաբիքնաա եազան եազմուրլարան արբանընն պեօյիւգ գբամը խասարթա օղրամըշ վե սալ ֆեյաթընան նոգտան ֆեյաթա սաթըլմըշ աբը։

Պուղայ.—Սաթըշ 10000 չուվալ, Մերսին օգգասը 48 54, եերլի 46-58, Ուշագ 52-67, Էնգարե 59-64, Սամսուն 50-52 բարա իթմեգաե սիր։ Մեվճուսա 14000 չուվալ աբը։

Աբբա.—Սաթըշ կէչէն հաֆթանընքինաեն 10 12 բարա նոգտանընաա 20000 չուվալ օլմուշ աբը։ Ֆեյաթլար՝ եերլի քիլոսի (17 օգգա) 10¹/₄-15¹/₂, Ուշագ 10³/₄ 13 իսիյօր։

Պագլա.—Օգգասը 34¹/₂-35 բարասան էբէյիճե իշ օլմուշ աբը։

Սուսամ.—Ֆեյաթլար իւսթե գօյմուշլար աբը, պիր գաշ Խարիեեր 99-102 բարա իսիյօրլար։

Պեյազ սասրը.—43 44 բարասան սաթըշ օլմուշ աբը։

Մրսրը պուղասալը.—36-37 բարասան սաթըշ օլմուշ աբը։

Բամպուգ.— Գանթարը 240-270 զչ.սան վե էյի ճինս 302¹/₂-310 զչ.սան 400 սէնկ Սապանճա մալի սաթըլմըշ աբը։

Աֆիյոն.—Եէնի մահասուլ կէլմէկե պաշլասը. պու կիւնե գասար 261 սերեթ վիւրուա իթմիշ սիր։ Պու հաֆթա Գարահիսար մալի 82-84, եերլի 86 88, վիզիթալը 86 զչ.սան 15 սերեթ սաթըլմըշ աբը։

Բալամուք.—Սաթըշ 13500 գանթար աբը։ Գանթարը իչլենմէմիշ 57-61, Ինկիլիզ նեվի 54 57, ոնա խալ 60 70, բուֆուզ 29 33 զչ. իսիյօր։

Խաշխաշ.— Օգգասը 72 74 բր.սան 250 չուվալ սաթըլմըշ աբը։

Զեյթին եաղը.—Ֆեյաթլար պիր աղ սիւշսիւլեր, օգգասը 6³/₄-7³/₈ զչ.սան սաթըլմըշ աբը։

* * *

ՍԱՐԲԱՏԻԹԵ

(Օսմ. լիրասը 125 զչ.սան)

Լոնդրա իւղերինե 3 այլեգ բօլիցա՝ 136¹/₈ 136³/₄ զչ.։

Լոնդրա իւղերինե չեգ իպրազընասա 137³/₄-137¹/₂ զչ.։

Բարիզ իւղերինե 3 այլեգ բօլիցա 217 բարա։

Բարիզ իւղերինե չեգ իպրազընասա 219 բարա։

Թրիեսթե իւղերինե 3 այլեգ բօլիցա 227 բարա։

Թրիեսթե իւղերինե չեգ իպրազընասա 230 բարա։ Գ.

ԳՈՒՄԳԱԲՈՒԻ ԴՈՒՐՍԻ ԱԶԳ. ՎԱՐԺԱՐԱՆԸ

Ամեն Թազ և ամեն Ազգ. վարժարան այսօր իրեն արճագանգը ունի լըբագրութեան մէջ, լաւ Թէ գէշ. բայց դժբազդաբար ուրիշ չատ գէշ, քան Թէ լաւ։ Որովհետև մեր ինկած բարքերեն մէկն է խաթեր համար աղէկ ըսել գէշին, և գէշ՝ աղէկին, Վերջին տասներեսս տեսայ որ մեր Թազն ալ իր արճագանգն ունեցաւ լրագրութեան մէջ, և ցաւով կըսեմ Թէ աղէկ ըսուած է, ինչ որ հակառակն է։ Բացատրեմ ըսածս։ Գումգաբուի Դուրսի վարժարանին առաջին չ.ջանեներուն մէջ չատ փայլուն ժամանակամիջոց մը բարորած ըլալուն հակառակ այսօր վարժարանը գայթ ի գայթ ընթացք մը ունի, և վերջերս՝ այսինքն 3-4 տարիէ ի վեր, չէ այնպես ինչպես կը լուսացուէր։ Ես պիտի ըսեմ Թէ՝ ասոր պատճառը Թազ. Խորհուրդը չէ, այլ եկող գացող հոգաբարձութիւնները և Տեսչութիւնները, որոնք փոխանակ վարժարանին յառաջդիմութեան ջանդիր ըլալու, ուրիշ իրենց քմահաճոյքը գործադրելու պաշտօնի կոչելով ոևէ կերպով մէկ մէկ վկայականներուն ձգած կարգ մը անօրէններ և դասատուներ և մինչև իսկ վարժուհիներ՝ որոնք տակաւին իրենց իսկութեան պատճառաւ ուրիշ աշակերտներու պէտք ունին քան դասախօսելու։ Եւ այսպիսի անօրէններ և դասատուներ՝ փոխանակ արդեամբ ցուցնելու իրենց ջանքերուն արդիւնքը՝ ինչ որ կը պակսի դժբազդաբար, լաչառին ու բարեկամներ և ազգականներ կը ճարեն՝ որոնք չատ անգամ լրագրութեան մէջ հրապարակաւ չեն գլանար ասել այսպիսիներու այնպէսի գովեստ եր և արժանիքներ՝ զոր չունին և այսպէսով կուզեն ստկեղծել իրենց աշխատութիւնը և անգամ մ'ալ ցուցնել Թէ՝ իրենց արժանիքները կը գովուին հրապարակաւ։ Ազգատ ու անլուք Թազ մ'է մեր քաղաք։ բայց չէ՞ք զարմանար երբ ըսեմ Թէ՝ ինչ որ ի մտաց սուզած եմ, Թէ այդ ազգատ ու անլուք Թազը երեք տարուան ժամանակամիջոցի մէջ իր վարժարանին 80,000 զչ.ի պահանջի դումար մը ծախսած և սակայն ոևէ արդիւնք մը չեմ տեսած։ Թազ. Խորհուրդը ամեն ամիս անընդհատ վճարեց 2000 զչ.ը անօրէնութեան՝ որ 10 տարուայ իսկ արդիւնք մը չտրուաւ։ Եթէ 80,000 զչ.ով մէկ երկու լաչանաւորա ունենայիք բան Թազեցի, գէթ այդպէս բան մ'էր։ Արդեօք ըսուածին համար մէկ քանի լաչանաւորա ունենալու համար քանի՞ 80,000 զչ. պէտք է։ Եւ քանի որ ասիկոյ բացայայտ իրողութիւն մ'է, ինչո՞ւ խարենք ոսկեզօծ բառերով մեր ժողովուրդը՝ որ իր լուսման չգլանար, երբ ուզուիայն վարժարանին և կամ եկեղեցիին համար։

Եթէ ոչ ամբողջութեամբ՝ գէթ մեծ մասամբ մեր բոլոր Թաղային վարժարաններուն վիճակը հիւդ ասոր պէս է դրեթէ, և չպիտի ուզէի մասնաւորել մեր Թաղը՝ եթէ բացարձակապէս մեր վարժարանին նկատմամբ—գոնէ ես իրրև Թաղեցի աւելի մօտէն գիտեմ— սեւին ճերմակ և ճերմակին սև չըսէին հրապարակաւ։

Կը հարցնեմ Թազ. Խորհուրդին որ անարատունչ կը վճարէ ամսական պիւտժէն, Թէ ինչո՞ւ մինչև հիմայ իր ազատած դրամին արդիւնքը չտեսանինք, արդեօք զո՞հ է ինք այդ վիճակին...։

Թաւէյի մը

ՄԻԽԹԷՖԷՐԻԳԱ

ՏԻՒՆ ՍԱՊԱՀՔԻՊ ԵԱՂՄՈՒՐ

Ցիւն սապահ շէհրիմիզէ եաղան սալանագ եաղմուրասա՝ Պէյօղլու Պիլդիրէ սերեսի վե Գասբմ Բաշա սերեսի Քաշարագ, էբրաֆասաքի խանէլերէ սու սալմուշ վե եշեճաա երէյիճե զարար վուգուսա կէլմիշ սիր։ Պազը խանէլերե զիյասե սու սալմագլա, սերուսինեսեքիլեր կիւճ հալ ճանլարընը գուրթարագիլմիշլեր սիր։ Սթանպալասա Ագերայ, Պալեգ-Բազարը կեպի մահալլեսեքի ալշագ սիւքքեսանլարա վե սաբը պինարա սուլար կեբմիշ սիր։ Ցօլմա-Պազչե վե Ֆընարբաղը հիհեթի սաեի կեօլ հալիներ սալմըշ աբը։

Ցօլմա Պազչեսե Թրամվայ խաթընընն պիր աղ մահալի պօղալարզընան, Բրամվայ արագալարը սասթարճա իշլեյեմիմիշլեր սիր։ Եազմուրընն չիսատեթինեսեն գաչան եալնըլար՝ Պեշիքթաշ սթասիոնընասա սուրան արագալա կերբեզ հարեքեթի խասեճեգ սեյսե սուզուն միւսասեթ պեքլեմիմիշլեր վե իշի անլամագ իչիւն պիր Բրամվայ մեմուրը արամըշլար իսե սե, մեյսանասա քիմսեսեր օլմասընընաան, արթըգ իսմսեսի քեսերեք սընշարբյա չեզբեզ սթասիոն գալիպեսինեսե միւրաճասաթլա իշի անլամագա սոնրա պաշլարընընն չարեսինեսե պագմըշլար աբը։

Պին Պիր Տիրեքասե պիր Իսլամըն խանէսի չարքընը չեօքմիւշ վե եանընասքի սուվարը երգելմըշ իսե սե, նուճիսանա պիր սագաթլեգ օլմամըշ աբը։

—Գօզանա գազասը նախպի վե պիտայեթ մահքեմեսի բեյսի սապզգ Իպրահիմ էհանէթ վե միւասաթի սամամի մուավինի վեքիլի գամիսեր Իսլամ վե մահքեմե պաշ քեսթիպի Ֆերիսա էֆ.լեր իլե միւսթանթիգ ազասընաան Հասան պէյ, վե քեզա Գօլընա գազասը նախպի վե պիտայեթ մահքեմեսի բեյսի ասազզգ Եազսլը Սապրի վե միւասաթի սամամի մուավին վեքիլի բօլիս Իպրահիմ էֆ.լեր իլե միւսթանթիգ Ազասալլահ պեյ՝ խիլաֆը գանուն մուամելաթա ճիւրաթլարընաան, վե մեմուրիյեթլերինի սաեի իսթիմալ էյլեսթիքլերինաեն նայի Քահվը մահաքեմեյե ալընմըշլար աբը։

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՐԷԲԵԱՆԸ

ՊԵՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՑԷԲՕՋԻԹՕՍԸ

Սիանպալասա Սալլիան Համմանընաա Թօքալեան խանընընա Ն՝ 24

Էլպիսէ մաղազալարը միկանընաա էն էսկի վե էն զիյասե էմիրյեթլի վե չեհրեթլի օլան Թօքալեան խանընասաքի էլպիսէ մաղազասընընն էսկի եամվե չեհրեթի վե իւնվան վե մեքանը սալ Թէպալի օլընմամըշ օլասընը կիպի, սահիպ վե միւէսսիսի Գ. Էրմենեան պիր գաթ սահա ինշիգաթ վե ինթիզամը իսասրեի իսթիմալ իլե միւֆիթլիխը սասրը։

Թօքալեան խանընասաքի մաղազասիւսթաթիլերինաեն պազըլարընն ճիվաբասա միլիթելիի խսիլեր իլե միւճեմասեսեն աշմըշ օլասզլասը էլպիսէ մաղազալարընընն՝ Թօքալեան խանընասաքի էլպիսէ մաղազասընաա ժրբասաթաթ իթմեյելերի Թավսյե վե իլան օլունըր։

ՖԻՑԱՔ ՄԱԳԹՕՒՆ

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՊԼՕՅԻՒՔ ՀԱՋԸՐ ՎԷ ՍՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սիանպալասա Սալլիան Համմանընաա Հալալլալը խան սըրասընաա Նօ. 25

Ինչու մաղազանընն սահիպի Արաակ Մասիկեան՝ քէնան իսթիգամէթի սասյեսինեսե բէք շօգ միւշթերիներին էմնեյէթ վե թեվէճճիհինի գազանմըշ օլուզ, պու սեֆիաքի թեչէպալիսինեսե սախի մուավիֆիֆգըյեսթը թամմեյե նուիլ օլանազը չիւպհէսիզ սիր։

Հիչ պիր մաղազասա եմսալի պուլընմայան պիր մազասասը սայմա հաղզը օլուզ, էլպիսէլերին էյի լաթքիլ եարբըմասընաա մեմուրը սբը։ Ֆիյաթլարա կելինճէ՝ մալլերին իւսթիմեսի գօնուլան ֆիյաթլարը կեօբիլալաքաէ՝ օլ վազբթ միւսասեգա ֆիրքի հասրլ օլմազ միւմքին օլասրիր։

Աթիսեքի մուհավերեսինին ազգգաթլա օգունմասը բեճաֆյընը։

—Էլպիսէմիզի Հաճի Շահին մաղազասընաան ալալըմ։

—Մուֆ... ալթմըշ սազդուզ այազ նեբրիվեճեսեն քիմ չընգանազ։ Օրայա գասար քիմ եօրուլանազ։

—Անայիրզ, պիլմեզսինիզ, հեր քեսին մալիւմի սիր քի՝ քէնան միւշթերիլերինե սուհուլեթ օյմազ իչիւն Հաճի Շահին՝ Հաճօրուլօ խանըն իսաթ զասթրնաան էնամ վե հիմաի Սուլթան Համմանընաա Հավուզլը խան սըրասընաա 25 նուսքեթլը մաղազայա նազալ օլընմըշ սբը։ Պիչաբե՝ ուճուզ էլպիսէ սաթմազ խասթալըզընաան Թուբուլմըշ օլասուզընաան, ճեսարեթ խաչմեսի չիմսիյե գասար՝ սաբիլեբ կիպի պեօմ՝ ամ՝ սաբիլեբ քիբլասը իլե մաղազա Թուբմազա։ Իրքի սեքնե ուճուզ մաղազա սրասը, սրասը, սրասը վե նեհայեթ պուլսը...։ Միւշթերիլեր չիսամ հեմ սուհուլեթլե քենամսինի զուլանմազլար վե հեմ սե այնը ուճուզ ֆիյաթլար իլե էլպիսէ կիչեճեքլեր սիր։ Շիւպհեսիզ պիլիբսինիզ քի՝ բիսասա եալընը Հաճի Շահին սեր քի չեբրեքի եօգ վե ուճուզ մալ սաթմասընընն եեկեսանե հիքմեթի չու սբը՝ ինիկեսե եոք ի՝ ինսբընը բայալարը։ Քենասինի Թանրյան վե քենան հազգընաա Թեվեճճիհ պեսլեյեկլեր՝ պիլիբլեր, մեսարիֆը չասխեսի օլ սեբեճե ազ սբը քի՝ բահաթ վե չազ գալզ իլե պին չիբզ վեբեբեգ, «Ալլահ պեբեքեթ վերսին» սեր։

—Էօյլե իսե՝ կիսելիմ էլպիսէմիզի Հաճի Շահինաեն ալալըմ վե ասաթլարա սախի թավսիյե իսելիմ...։

Մաղազա բաղալը կիւնլերի աչբգ սբը։

Սան ֆիյաթ-նումբրասը 2 զչ. սբը։

Թամիր խըրամեթի մեճճանեեն սեր։

Ազ Փարգ իլե սըմարասա էլպիսէ սախի եաբալբը։

ՍԷՆԱՅԻՒ ՕՍՄԱՆԻԷՅԻ ԹԷՇԿԻԳ ԻԹՄԷՔ ՍԷՄԼԵԲԷԹԻՆ ՍԱԱՏԷԹԻՆԻ ԵԱՐՏԸՍ ՏԻՄԷՔ ՏԻՐ.

ՇՕ ԻՏՐՕԼԻՔ [ՍՈՒ ՔԵԲԷՃԻ] ԻՉԻՆ ԱՐԹՐԴ ՐԷՖԼԱՄ ՕՂՄԱՁ

Ա. ՔԷՕՍԷՕՂԼՈՒ, Կ. ԼԻՆԱՐՏՕ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Ղայեթ մեսհեքեմ վե էհվեն ֆիյաթլա վե հրֆզ իւս սբհհեյեթ մուավիֆզգ պինալար եարմագ իսթէթմիսինիզ։ Սալընընզ Պազալ Իշինաե Սթեսեա ֆաբրիգասընընն ղ.ը էրբելինի, եանի սու քիրեհինի գուլանընընզ. պու քիրեհ բեք շօգ իսթիմալ ու Թաթիզգ օլընարագ Քեհրիլուեսի կեօրիլմիշ սիր։

Պու քիրեհ միւթեմասիյեն սերթլեշիպ սայանընգը օլուբ. լաբլն սիկեբլերինին քիրեհլերի՝ պիր գաշ այ սոնզրա արթզգ սերթլեշմեզ։ Խասսեսիթեմինաթ Թահթընաա սբը, եհնեպի ղ.ը էրբելինի իւղերինե 100սե 40, վե սաբ քիրեհլերին իւղերինե 100սե 50 իսարելի վե եգզոնմրի սիր։

ԳԱԼԳԱՐԸՆՑԱՆ ՍԱԳԸՆԸՆԸՁ

Պեօյե-ի պէբօլար,

Գալաթասա, Գալաֆաթ եէրինե 63։

Սթանպալասա Քէրեսթեճիլերե։

Շի-ալի,

Գասբ քեօյիւնե բընթըմ իւղերինաե եԱՆԻ ՄԻՒԱՐԻ։ 48—9

ՑԱՐՈՒԹԻՒՆ ՄՈՒՐԱՏԵԱՆ

Սապրեգիյ խան

Մեղքիւբ Թիճարեթ եվի՝ Մեհմեսա Բաշա խանընաան՝ Սթանպալասա Սուլթան Համմանընաա Սասրեգիյ խանընա նազ օլունմըշ օլուզ, մանիֆեսթուրա իչիեսեն մասասա պանգա մուսամեմլեթը, պանս վե բալիցա սգանթասը եթմեքաե, եմլաք վե եմվալը սաթրե բեհիեն գալալ իսեբեք, գարլալեգ ֆարիգլա ազեմ վեբմեքաե պուլընընը՝ վե զիյասե Թաֆիլաթ իչիւն զալեսան օլունան մահալը խասրեսինեմ միւրաճասաթ օլունմասը՝ լիւզուսը օլան զեվմաթա իլան օլունը։ 14—4

[Սինկեբ սիքիչ մաքինասընընն իլան իչիւն սան սահիֆեյե միւրաճասաթ օլունա]։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Է. Վ. ՐՕԲԱ. ՊՕՐՍԱՍԸ

Լոնդրա 9 յուլիս

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիբ.	092—93
Օսմ. էսհամը աչքլուրը	23—75
» » գլանաքը 23—75
» » » Բ 48—75
» » » Գ 26—50
Օսմանլը Պանգասը 10—75
Մըսրը ասլ, մուքթահրաթ 106—12
Պուլիտը խարիդաթը 81—7›
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վաստ 25—35

—

Բարիզ 9 յուլիս

Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	100—70
» » 4½ % 101—77
Եգիպ Օսմ. էսհամը աչքլուրը 24—65
» » » գլանաքը 24—65

Մեպպարիկ

Բուսիէի չրմէնաքֆէրի	102—25
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	303—
» Պանգասը 520—
Գրէսի Լիոնէ 1004—
Իթալիա էսհամը 96—65
Բանսէթ Թիւրք 490—
Օսմանիյէ 469—
Ֆուան Օթոման 520—
Սքանեոլ 71—25
Թրանսվասալ 80—
Գամպիօ 3 այ վաստ 25—17

—

Վիէննա 9 յուլիս

Լոնդրա իւղերինէ գամպիօ	240—40
Բուսիէի չրմէնաքֆէրի ֆի.	099—
Օսմանլը Բէժի ռպսիոնը	278—

—

Պերլին 9 յուլիս

Բուսիէի չրմէնաքֆ. (մարգ)	102—
Լոնդրա իւղերինէ գամպիօ	20—26
Ռուպլը	216—25

—

Գրիւքսէլ 9 յուլիս

ԲուսիէիէՇրմէնաքֆէրի	101—
Բանք Օթոման	24—60

—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ուս. տիւն ռպյ. գրա.	26—18
» » » էն եուքսեք 26—19
» » » էն ալտը 26—10
Պու սոպահ աշքլուրը 26—14½
Բուսիէի չրմէնաքֆէրի գրնաբ. 100—25
» » էն եուքսեք 104—12
» » էն ալտը 098—50
» » աշքլուրը 100—
Ռպյէ Փոխէի —
Ռէբօր ղրշ. —
Հէվալէսիզ » —

—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէժի ռպսիոնը Օս. Լի.	13—10
Սիկուրթէ Ա. —88
» Բ. —49
Թրամվայ 5—90
Ժուլիանու 1—80
Օպլիկասիոն Թրամվայ 475—
Ասիւրանս 3—75
Գրէսի ժէնէրալ 0—10
Սոսիէթէ Օթոման Ի. Լ. 0—12
Լոթիսմ 70—
Կանգ Նասիոնալ ռը Կրէ. 408—
Թրանսվասալ 82—
Ռըմթըմ Թահվիլաթը 462—
Գրէսի Ֆոնսիէ Էտիքսէն 262—25
Անատոլիա շմ. ռպսիոնը 09—50

—

ԱԳՈՒՇԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱՔԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.-ական	ղռ. Քր.
Պէյաղ մէհմէխէտ Ֆարուք	108—05
Մէթալիք	102—50
Ինկիլիզ լիրասը	110—
Ֆրանսզ ալթունը	87—24
Բել	91—
Գրիվնա ալթունը	51—07
Դոլարն գայմէսի	8—59

ԳԱՄՊԻՕ

Լոնդրա	109—21
Բարիզ 3 այ վաստէլի	22—98
Ֆլորին Մանատ	18—41
Վիէննա չէքի (գուլդեն)	21—64

ԻԼԱՆԱԹ

ԱԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՀ ՇԱՀԱՆԷ

Խաղինէի Խասսահ Շահանէճէ միւպայէա օլունճագ 500 Թօնէլաթ Գարաֆի վէ 800 Թօնէլաթ Նիւգասթլ մատէն քէօմիւրլէրինին մինագասասընա պայլանըլըզընան, վէ Քէմալզրն 3ինճի սալը կիւնիւ գարաբը էվվելկի վէ 5ինճի բէնճէյնպէկ կիւնիւ 100ատ 3թէնզիլի պիւգաղալու իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունճաղընան, իթայա Թալիպ օլանլարը Թէէմինաթ ագճէսինի վէ եա միւքեպեր քէֆալէքնամէյի միւսթահզրպէն Խաղինէի ճէլիլէի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

25 հաղիրան 317 3—2

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ճանապարհ ալիսինէն

Նիսա խասթահանէսինէ սէնէի հալիյէ Թէմալզը իպթիսասընան էթիպարէն պիր սէնէ զարֆքնաա ալընճագ էքմէքճի էքմէկէնին իսասընա Թալիպ օլանլարըն Թէէմինաթ ագճէլերի վէ եախսա միւքեպեր քէֆիլլերիյլէ պէրապեր Շեհր էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլերի իլան օլնարը։

21 հաղիրան 317 3—3

ՊԱՊՐ ՍԷՐԱՍԷՐԻՐ ճանապարհ ալիսինէն.

(48) Գուսսը Շեբիֆ առնճաղընաա վէ Աքսա իլէ Թէվանինէ պուլընան վէ հասալէյիմապ պուլընաքչալմագ օլան հիւնուար Շահանէ իչչուն միւգթէզա օլուպ մահալինէ մէվգրի միւնագասյա վագ օլընան էրզագը իթայա պուրաա Թալեպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Աքսէրի էէվպիմթաը Ուսմանլի սաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

3—1

Էիմէէթ քիրամ հազարաթը էվգաֆընաան օլուպ 8300 ղ.· պէտէլը սաղզը պուլընան Հիլէ գազասրնաաքի մէհմէվիլը մուգթահրաթընը 317 սէնէսինէ մահսուպէն 6050 ղ.-սա Թալիպի էօհսէսինէ «լուռը՝ Պաղասա վիլայէթի էվգաֆ մուհասպէհիլիկինաէն քէշէսէ գելընան ֆի 317 հաղիրան 21 Թարիխի Թէլեկրաֆնամէսէ պէյան ու իչար օլունմըշ օյմաղլա, զամմ իլէ Թալիպ օլանլարը՝ Թարիխը իլանաէն իթիպարէն սէնէի հալիյէ Թէմուզը Բուսինին 2ինճի կիւնիւնէ սէկին 100ատ 10 նիսպէթինատ Թէէմին ագճէսինի միւսթահզրպէն Տէրսասաէթատ էվգաֆը Հիմայուն Խաղինէի ճէլիլէսինատ Մուհասպէտի Ուսմանլի վէ մահալինէ մէճլիս վէ էվգաֆ իսարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

26 հաղիրան 317 3—1

էմզաֆը մազպուրէաէն էիմէի քիրամ հազարաթը էվգաֆընաան օլուպ 28300 ղ.· պէտէլը սաղզը Հիլէաէ Նէհրը Շահ վէ Խավաս Նահիյէերինատ վագը մագամագ հիսսէի վ-գֆրյէսի ալընը՝ 317 սէնէսինէ մահսուպէն 21300 ղ.-սա Թալիպի էօհսէսինատ օլուռը՝ Պաղասա վիլայէթի էվգաֆ մուհասպէհիլիկինաէն քէշէսէ գելընան սէնէ 317 հաղիրան 19 Թարիխի Թէլեկրաֆնամէսէ պէյան վէ իչար օլունմըշ օյմաղլա, զամմ իլէ Թալիպ օլանլարը՝ Թարիխը իլանաէն իթիպարէն սէնէի հալիյէ Թէմուզը Բուսինին 2ինճի կիւնիւնէ սէկին 100ատ 10 նիսպէթինատ Թէէմին ագճէսինի միւսթահզրպէն Տէրսասաէթատ էվգաֆը Հիմայուն Խաղինէի ճէլիլէսինատ Մուհասպէտի Ուսմանլի վէ մահալինէ մէճլիս վէ էվգաֆ իսարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

26 հաղիրան 317 3—1

Նըսֆընին սէնէի հալիյէ Թէզը. էվվելինին 15ինաէն 318 սէնէսը մարը նիհայէթինէ գասար գաթիյաթընա, վէ սէնէի մէզգիրէ իյլուլը ղայէթինէ գասար նագիյաթընա, վէ նըսֆը տիկերինին տախի սէնէի մէզգիրէ թէզը. էվվելինին 15ինաէն 319 սէնէսի մարը իպթիսասընա գասար գաթիյաթընա, վէ իյլուլը ղայէթինէ գասար նագիյաթընա խիթամ վերիլմէգ իւզրէ չէբաթը մուգաբրէրէ տախրէսինատ Պեկմը ալէմ Վալիսէ Սուլթան Թապէսերուռնա հաղրէմիլերի էվգաֆը չերիֆէսինին իճարէի վահիսէլի ագարաթընան պուլընան Զաթալա սանճաղը տախլինատ վագը Ալանգա Մոնտրասը օրմանլարընան 1,000,000 գըյէտ ճէտիս քօմիրին՝ չէհրը հալին 16ինճը կիւնիւնէն իթիպարէն 20 կիւղ միւասէթլի մէզգրի միւզայէաէյ չագարըլըզը՝ էվգաֆը Հիմայուն օրմանլարը միւֆէթթիշլիկինաէն ալընան 14 հաղրան սէնէ 317 Թարիխ վէ 49 նումէրալը չուգասա կէօսթերիլմէսինէ մէպնի, Թալիպ օլանլարը վէ չերաբը միւզայէտ վէ իհալէյի անլամագ արզու իտանլարի՝ սէնէի հալիյէ Թէմուզընը 6ինճը կիւնիւնէ գասար Թալիպ օլանագլարը՝ պէտէլը մզգարը 100ատ 10 նիսպէթինատ Թէէմին ագճէսինի միւսթահզրպէն Տէրսասաէթատ էվգաֆը Հիմայուն Մուհասպէտի Ուսմանլի վէ մահալինէ մէճլիսը իսարէյէ վէ մեղգիրը միւֆէթթիշլիկէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

23 հաղիրան 317 3—1

* *

Սէնէի հալիյէ Թէզը. էվվելինին 15ինաէն չուպաթը զայէթինէ գասար գաթիյաթ վէ նագիյաթընա խիթամ վերիլմէգ իւզրէ չէբաթը մուգաբրէրէ տախրէսինատ ճէնենէթիէքան Սուլթան Ապաիլ Մեճիտ Խան հաղրէթլերի վագֆը ճէլիլինաէն Զաթալա սանճաղը տախլինատ վագը Սթանա վագֆ օրմանլարընան 500 եէնի չէքի ըսլամուզ հաթաղընը՝ չէհրը հալին 14ինճի կիւնիւնաէն իթիպարէն 20 կիւն միւասէթլի մէզգայէտէ չագարըլըզը՝ էվգաֆը Հիմայուն օրմանլարը միւֆէթթիշլիկինին 13 հաղրան սէնէ 317 Թարիխ վէ 47 նումէրալը չուգասընա իչար օլունմասընա պինաէն, Թալիպ օլանլարը վէ չերաբը միւզայէտէյի վէ իհալէյի անլամագ արզու իտանլարին Թալիպ օլանագլարը պէտէլը մզգարը 100ատ 10ը նիսպէթինատ Թէէմին ագճէսինի միւսթահզրպէն սէնէի հալիյէ Թէմուզընը 4ինճի կիւնիւնէ գասար Տէրսասաէթատ էվգաֆը Հիմայուն Մուհասպէտի Ուսմանլի իտարէսինէ, վէ մահալինէ մէճլիս իսարէյէ լիվայ վէ մեղգիրը միւֆէթթիշլիկէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

23 հաղիրան 317 3—2

Խաղինէի էվգաֆը Հիմայունէա իմարաթը ամբրէ իչչուն միւզայէտասընա լիւղում կէօրիւնէն վէ մուգասէտա միւնագասյա վագ իլէ պէհէր չուվալը 70 ղ.-սա Թալիպի էօհսէսինատ պուլընան վէ չեհրը ճարբի Բուսինին 23ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ իհալէի մուվագգաթէսի վէ 25ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա իսարիլմէկի իլան խրիճն 27000 չուվալսան 28800 չուվալա գասար սագիգին կէօրիւլեն լիւղում իւղերինէ չերաբը միւնագասա Թասաիլ օլանարգ, միւասէթը մեգուժէ չեհրը հալը Բուսինին 28ինճի բէնճէնպիկ կիւնիւնէ գասար Թէմսիա խարիդ եէվմը մեզգիւրատ իհալէի մուվագգաթէսինին վէ 30ընճը ճումա էրթէսի կիւնիւ սասաթ 10ա գասար 100ատ 5 Թէնզիլի գասրալ օլընըգ, իհալէի գաթիյէսինին իճրասը մուգարրեր օլասուզընան, նօգսանըլա իթա իթմէգ վէ սահա զիյասաէ մալիմաթ ալմագ խաթէյէլերին Մեհիսը Իսարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէ ելերի։

21 հաղիրան 317 5—4

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱԳՈՒՆ

Պէտէլերինին նըսֆը լիրա 100 ղ.-սան նագտէն խիֆա վէ նըսֆը տիկեր Խաղինէի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սերկի իլէ մահսուպէն Թէավիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզգիր մահլիւլաթն ուսուլ վէ նիգաթը իգթիզասընան օլան 4 հաֆթա իլանընան 4ինճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ էիչլու 1317 սէնէսի հաղրաթընը 25ինճի կիւնիւնաէն իթիպարէն Թէմուզը 1ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սասաթ 10ա գասար սան միւզայէտէսի իճրա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100ատ 5 վէ անատէն սօնրա 100ատ 10 գամմ գասրալ օլընճաղընան, Թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմէնինին եօշրիւնէ միւսավի Թէէմին ագճէլերիյլէ պէրապեր Մահլիւլաթ իսարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։

··12000·· — Մուսալլասա Շէյխ Ֆէրհան մահալլեսինին Մուսալլա ճասասէսինատ 38 նիւմէրալը Քէրպիէն 100 ղրշ արասա մէպնի 2 օսալը հավի 164 ղրշ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշաղ մուգասասէմա միւլգ մա կէսթիք պաղչէ վէ պէր պէր աբիքեանը օլաղ պէրեվ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

··6000·· — Թօր Գարուսա Թագ-ռեճի մահալլեսինին Մեյսան սօգաղընաա 22նիւմէրալը Քէրպիէն 90 ղրշ արասա մէպնի 3 օսա վէ 1 ուսֆա վէ 1 գուլու վէ 48 ղրշ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշաղ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Հիւսէյին։

··3000·· — Էյրի Գարուսա Ամզը Պէյ մահալլեսինատ Խանչիրի Համամ սօգաղընաա 1 նիւմէրալը Քէրպիէն 100 ղրշ արասա մէպնի 2 օսա վէ 1 ուսֆա վէ 43 ղրշ պաղչէյի միւշթէմիլ միւլգ մա կէսթիք պիր պաղ պաղչայ աբիքեանը կէսիկինին 120 ռէհիմ իթիպարը 36 վէ միւլքինին 40 սէհիմսէն 12 սէհիմի. հաճի Հիւսէյին։

··6668·· պէտէլը միւզայէտէսի 6668.— Գօգասա Սէքպան Պաշը Եագուպ Աղա մահալլեսինատ Հասան Բաշա գարագօլխանէսի ճասասէսինատ 115 նիւմէրալը Քէրպիէն 36 ղրշ արասա մէպնի ֆէվգինատ 1 օսայը հավի վէ չէհրի 160ղ.-քիրալը պիլա հավա պիր պաղ պէրպէր աբիքեանընը սիւլիւս հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

··750·· — Թօրգարուսա Ֆիւրքէի Պաշը Ահմէտ Շեմսէտտին մահալլեսինատ Թօրգարու ճասասէսինատ 117 նումէրալը Քէրպիէն 250 ղրշ պիր գրքա արասընը նրօֆ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

··10000·· — Եէնիչէհրատ Թաշճըլար ճասասէսինատ 1 վէ 3 նումէրալը Քէրպիէն 140 ղրշ 19 բարմագ արասա մէպնի 2 օսա վէ 1 ուսֆա վէ Քահրամա պիր պաղ աբիքեանը միւշթէմիլ վէ չէհրի 100 ղ.· քիրալը ախշաղ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնի. Նազիֆ։

··10000·· — Իւսկիւտարա Տէպպաղար մահալլեսինատ Ճամիի Շերիֆ սօգաղընաա 9 նումէրալը Քէրպիէն 150 ղրշ արասա մէպնի 4 օսա վէ 1 ուսֆա վէ 1 ռանաքգ օտասը 1 գուլու վէ 550 ղրշ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշաղ պիր պաղ մէնզիլին նրօֆ հիսսէսի. Նազիֆ։

··20000·· — Ագգարայա Գօսթանդը Պաշը Ագասուլտա Աղա մահալլեսինատ Թօգմաքլը Ցէտէ սօգաղընաա միւքէրրեր 34 նումէրալը Քէրպիէն 78 ղրշ արասա մէպնի 3 օսա վէ 2 ուսֆա վէ 1 գուլու վէ 32 ղրշ 14 բարմագ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշաղ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնը։

··16000·· — Գումգաբուսա Ցիւլպէնճաքի Հիւսամէտտին մահալլեսինատ Եալնըզ Պագգալ սօգաղընաա 5 նումէրալը Քէրպիէն 100 ղրշ արասա մէպնի 3 օսա վէ 1 ուսֆա վէ 1 գուլու վէ 270 ղրշ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշաղ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

··12500·· — Սամաթիասա Հաճէճ Գարաբ մահալլեսինատ Սարրաֆ Ցակոբ սօգաղընաա 12 վէ Եօլճը Օղլու Ցակոբ Աղա սօգաղընաա 38 նիւմէրալը Քէրպիէն 200 ղրշ արասա մէպնի 5 օսա վէ 2 ուսֆա վէ 1 գուլու վէ 1 սարնիճ վէ Քահրամանա էֆզանը սիւքքեանընը միւշթէմիլ պիր պաղ մէնզիլին ըուպ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

··1875·· — Շեհր Էմինինատ Ճաֆէր Աղա մահալլեսինատ Եէնի Զէյտ սօգաղընաա 21 նիւմէրալը Քէրպիէն 150 ղրշ արասա մէպնի 2 օսա վէ 1 ուսֆա վէ 1 գուլու վէ 100 ղրշ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշաղ պիր պաղ մէնզիլին 3 ըուպ հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

··5000·· — Եէնի Պաղչէսի Գարապաշ մահալլեսինատ Գաչըզ ճը չըգմազընաա 3 նիւմէրալը Քէրպիէն 80 ղրշ արասա մէպնի 3 օսա վէ 1 ուսֆա վէ 80 ղրշ պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնիւ. հաճի Մահմուտ։

··8000·· — Մէվլանէ Գարաբաշընաա Ա.յտն Բէքիրաա մահալլեսինատ Զարըզխանէ սօգաղընաա 10 նիւմէրալը Քէրպիէն 200 ղրշ արասա մէպնի 3 օսա վէ 1 ուսֆա վէ 1 գուլու վէ 300 ղրշ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշաղ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնիւ. հաճի Մահմուտ։

··2500·· — Գարակէօմրիքքէ Միւհթէսիպ Իսքենտեր Պէյ մահալլեսինատ Գաղա Գուլուգ սօգաղընաա 5 նիւմէրալը տէրուենինատ պիր գուլուլը միւշթէմիլ Քէրպիէն 300 ղրշ պիր գրքա արասընը պիւթիւնիւ Բէճճէպ։

··15000·· — Գանթարճըլարաա Պուխուրը Թաշ մահալլեսինատ Իրճիլեր ճասասէսինատ 61 նիւմէրալը Քէրպիէն 45 ղրշ արասա մէպնի ֆէվգինատ 1 օսա վէ Քահրամանա 1 պօսրաւմը միւշթէմիլ վէ չեհրի 50 ղ.· քիրալը միւլգ մա կէսթիք քարկիր պիր պաղ մազազանը պիւթիւնի. Նազիֆ։

··13000·· — Ցավուս Բաշաաա Հէքիմ Օղլու Ալի Բաշա ճասասէսինատ 30 նիւմէրալը Քէրպիէն 95 ղրշ արասա մէպնի 5 օսա վէ 2 ուսֆա վէ 1 գուլու վէ 15 ղրշ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշաղ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնի. Նազիֆ։

··17700·· — Գաբ Զէյմէսինատ Ա.ղեզ Բաշա մահալլեսինատ Հայրաբ ճասասէսինատ միւքէրրեր 60 նիւմէրալը Քէրպիէն 150 ղրշ արասա մէպնի 6 օսա վէ 2 ուսֆա վէ 1 գուլու վէ 1 սարնրճը միւշթէմիլ քարկիր պիր պաղ մէնզիլին նրօֆ հիսսէսի. Նազիֆ։

··37500·· — Սուլթան Ահմէտատ Իւլէր մահալլեսինատ Էճգախանէ սօգաղընաա 20 նիւմէրալը Քէրպիէն 200 ղրշ արասա մէպնի 6 օսա վէ 1 ուսֆա վէ 1 գուլու վէ 100 ղրշ ախբր մահալի վէ 150 ղրշ պաղչէյի միւշթէմիլ քարկիր պիր պաղ մէնզիլին 3 ըուպ հիսսէսի. Նազիֆ։

··8000·· — Սուլթան Սելիմատ Զբրպի Համզա մահալլեսինատ Սարա Զամուլ Թէքէքէսի սօգաղընաա 17 նիւմէրալը Քէրպիէն 100 ղրշ արասա մէպնի 4 օսա վէ 1 ուսֆա վէ 1 գուլու վէ 40 ղրշ պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պաղ մէնզիլին սիւլուս հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

··750·· — Թօրգարուսա Ֆիւրքէի Պաշը Ահմէտ Շեմսէտտին մահալլեսինատ Թօրգարու ճասասէսինատ 117 նումէրալը Քէրպիէն 250 ղրշ պիր գրքա արասընը նրօֆ հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

··10000·· — Եէնիչէհրատ Թաշճըլար ճասասէսինատ 1 վէ 3 նումէրալը Քէրպիէն 140 ղրշ 19 բարմագ արասա մէպնի 2 օսա վէ 1 ուսֆա վէ Քահրամանա պիր պաղ աբիքեանը միւշթէմիլ վէ չեհրի 100 ղ.· քիրալը ախշաղ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնի. Նազիֆ։

··10000·· — Իւսկիւտարա Տէպպաղար մահալլեսինատ Ճամիի Շերիֆ սօգաղընաա 9 նումէրալը Քէրպիէն 150 ղրշ արասա մէպնի 4 օսա վէ 1 ուսֆա վէ 1 ռանաքգ օտասը 1 գուլու վէ 550 ղրշ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշաղ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնի. Նազիֆ։

··9000·· — Խուրքվի Բաշա գուրպինատ Գասասգ Իվէզ մահալլեսինատ Ճամիի Շերիֆ սօգաղընաա 24 նումէրալը Քէրպիէն 150 ղրշ արասա մէպնի 5 օսա վէ 2 ուսֆա վէ 1 գուլու վէ 71 ղրշ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշաղ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

··10000·· պէտէլը միւզայէտէսի 10000.—Աֆիգ Ալի Բաշասա Զէնպերի Թաշ մահալլեսինատ Թավուգ Բազարը ճասասէսինատ 17 նումէրալը Քէրպիէն 80 ղրշ արասա մէպնի 3 օսա վէ չեհրի 220 ղ.· քիրալը քարկիր մուգասասէմա միւլգ մա կէսթիք պիր պաղ աբիքեանընը ըուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

··134·· պէտէլը միւզայէտէսի 134.— Էյուպասա Գըզել Մեհմէտ մահալլեսինատ Ցէյիրքսէն սօգաղընաա 16 նիւմէրալը Քէրպիէն կէսթիկի պերվէհէը միւլքիյէթ օլուպ ան.ճագ միւլքինին 30 հիսսէ իթիպարը յա 8 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

··10000·· — Գանթիլլեսատ չըգմազ Պալը սօգաղընաա 5 վէ 7 նիւմէրալը Քէրպիէն 160 ղրշ արասա մէպնի 3 օսա վէ 1 ուսֆա վէ 410 ղրշ պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնի. եօրիւճու Հիւսէյին։

··8000·· — Գանթիլլեսատ չըգմազ Պալը սօգաղընաա 9 նիւմէրալը Քէրպիէն 120 ղրշ արասա մէպնի 3 օսա վէ 2 ուսֆա վէ 203 ղրշ պաղչէյի միւշթէմիլ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

··6500·· պէտէլը միւզայէտէսի 5000.— Իւսկիւտարա Արագբյէճի Հաճի Մեհմէտ մահալլեսինատ Ա-բրամ Օտալարը սօգաղընաա 4 նիւմէրալը Քէրպիէն 156ղրշ արասա մէպնի 3 օսա վէ 1 ուսֆա վէ 1 գուլու վէ 65 ղրշ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշաղ պիր պաղ մէնզիլին պիւթիւնի. եօրիւճու Հիւսէյին։

ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հաղրէթը Շեհրիյարինին տիքիչ մաքինալարը միւթէհահիւտ

Ժ. ՆԱԹՏԼԻՆԿԷՐ

Սինկերգումբանեասընը խալիս Ինկիլիզ չէլիկինաէն օլարագ իսալ իթմէսէ օլունը մաքինալարընը զէրթիֆէթ վէ մեմանէթ իլէ սարը պիր խալի մուհասասնաթը օլ աեբէսէ թագաթը օլունմըշընը քր, գու կիւն տիւնեանն հեր թարֆընա պիւթիւն ֆաբրիկալար, թէրզիւէր վէ զանաուրաճլար մահգա Սինկեր մաքինասը խթիմալ իթմէգ է տրրլեր։

Սինկեր գումբանեասը չիմալէյ գասար վուգուզուլան միւթէասիա սերկի ուսմանլիէսէ ալօթ եուպատն զիյատ տրլուտ վէ միտալիալարա նայլ օլմուշ տրր։

Շաբգ իչչուն Սինկեր մաքինալարընն եէկեանէ ատրօպիթօհրը պուլընան Մ. Ժ. Նայտլինկեր՝ վիլայաթը Եահանեսին քանֆիքսէսատ չիպէ-ւէր թէեսիս իթմէյ սրբ։

Մ. գգիւր մաքինալարընն մահալը Ֆիւրուխթը.

Պէյօղլուսա Տօգրու Եօլաա Դալաա Սէրայնատա Մէքթէպը Սուլթանի գարբըընատ։

Գալաթասա (Թունելին արգասընատա Սինկեր խանընատա։
(Թրամվայ սթասրօնընն գարբըընատա։

Սթանպուլատա Սուլթան Համամընատա Նումէրօ 2.

Սուլթան Գալազիատա Թրամվայ սթասինը գարբըընատա Ն°. 13։

Թագլիալէրիւէն սագընմագ իչչուն պալէտատէր մարգանը՝ մաքինալարընն իւղերատ գալաբանատա արգագաթ իթմէյէ։

ERNEST GLAVANY

ԷՌՆԷՍԹ ԿԼԱՎԱՆԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ԴԱՐՇԵՍԸՆՏԱ ՑԱԿՈԲԵԱՆ ԽԱՆՏԱ

Պու Պանգա՝ Ֆիյաթլարը նիսպէթինատ այաա 20աէն 100 ղ.-սա գասարը պիր մէպլաղը մուայյէն Թէէսիյէսինէ մուգաղալ հեր նէվ էսհամ վէ Թահվիլաթ սաթաբ։

Միւշթէրիլէր՝ պէրինէի Թագսիթի Թէէսիյէ իթաբէլէրընատ, Թարաֆըզասան իսգալանմազ վէ սասկա անմազ պիր սէնէա վէրիլիր։ Գէնանան մասաա, Թահվիլին նումէրօսընը միւպէյլին տիկեր պիր Նոմ տախի վէրիլիր, վէ միւլթերէր՝ օ ատաէն իթիպարէն պալ իւմէ բէյանգօլաա իւզրագ, գազանատզը մէպլաղը քամիլէն պալը։

Պու սուրէթլէ էն փուգարասը պէրէ պու գօլայլէգ սայէսինատ Թահվիլաթ սահիպի օլապիլիր, վէ այաա 20 ղ.-ըն ֆէէսիյէսը պէրիլիր գէտաքեարլեգ օլայզգ հեր գէսին վէրէպիլէճէկի պիր շէյ օլուռզը ատան, կիւնին պէրիրնատ գազանմազա հեր իհթիմալաթ վար, վէ եկեր գազանմասա պ լէ Թագսիթ Թէէսիյաթը սայէսինատ բերուատ Թահվիլաթ սատիալի օլուր. պու ատա քէնարսի իչչուն պիր մէնազա Թէմէթթիւ տրր։

ՆԻՈՒ-ՅՕՐՔ

ԱՄԷՐԻԳԱՆԸՆ ՄԷԾԱԳՈՒՅՆ ՏԻՔԻՆ ՄԱՔԻՆԱՍԸ

Բարիզին 1900 սէնէսի սերկիի ուսմանլինատ ֆէվգէլրէգազէթ (hors-concours) միւքանֆաքընա մազհար օլմըշ սրբ։

ՖԷՆՏԻ ԽՈՒՍՈՒՍԻ ՄԷՋԻՑԱՔ ՎԷ ՏԻՎԱՀԻՏ

ՊՈՒ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐ
ՍԱՏԷԼԼԻԿՈՒՑԼ,
ՏԱՑԱՆԸՊԼԸՂԸՑԼԱ,
ՁԱԲՈՒԿԳԼԸՂԸՑԼԱ,
ՀԱՅԻՏԼԻԿՈՒՑԼ,

ՀԷՐ ՆԷՎԻ
ՏԻՔԻՆ ՄԱՔԻ-
ՆԱԼԱՐԸՑԼԱ
ՐԷԳԱՏԷՔ
ԻՏՏԷՐ

(Ֆապրիքանին մարգասընա պէգգամ)

Մազազամզ Թաքսիրնատ մաքինանրն ուսուլը խթիմալի մէճճանէն էօրէթիլիր վէ մէճճանէն Թամիր օլունը։

Թիւրքիա եէլէ վէ մէճճանէն ԳՈՎՀԱՆՆԷՍ Կ. ՄԻԱՆԵԱՆ էվալալր։

Մէրքէզի.—Սթանպուլատա Գալաթա Գալաթասընատ Համիսիյէ ճասասէսինատ Թրքրամվայ եօլը իւղերինատ Ն°. 7։

Շիւղեէր.—Իզմիր, Սելիմէ, Աֆիոն-Գարահիսար վէ սաիրէ։